



# L'écho de Louiseville

## ET DU COMTÉ DE MASKINONGÉ

FONDÉ EN 1921

HEBDOMADAIRE  
PUBLIÉ À LOUISEVILLE  
ET ENTIÈREMENT  
DÉVOUÉ AUX INTÉRÊTS  
DE LA RÉGION



ÉDITÉ ET IMPRIMÉ PAR  
W.-H. GAGNÉ & FILS  
SAINT-JUSTIN,  
COMTÉ MASKINONGÉ  
TÉLÉPHONE : 21

DIRECTEUR : ERNEST GAGNÉ  
RÉDACTEUR : PAUL-N. VANASSE, B.A., AVOCAT  
SPORTS : CLAUDE GAGNÉ  
PUBLICISTE : JACQUES CARON  
35, RUE SAINT-LAURENT — LOUISEVILLE — TÉLÉPHONE : 8-4320

"AUTORISÉ  
COMME ENVOI POSTAL  
DE LA  
DEUXIÈME CLASSE,  
MINISTÈRE DES POSTES,  
OTTAWA"



LE PRIX  
DE L'ABONNEMENT  
POUR UNE ANNÉE  
EST :  
CANADA ..... \$2.50  
ÉTATS-UNIS ..... \$3.50

## Bonne Année!

Que la nouvelle année vous soit bonne, et favorable...

Ce souhait renferme tout ce que désirent pour vous tous, la Direction et la Rédaction de votre journal régional.

Certes, il est des années plus faciles, les unes que les autres; nous l'expérimentons tous. Il en est d'autres, que nous voyons finir avec soulagement : années de déboires, de deuils, de maladie cruelle.

Quoiqu'il en soit, l'année 1956 est finie. Déjà ! nous écrivons-nous. Quand nous étions adolescents, il n'y avait pas assez de jours de l'an; depuis que nous sommes adultes, il y en a trop, parce qu'ils reviennent si vite, si vite.

"31 décembre, 1er janvier". — Pour toute créature humaine, que de réflexions tiennent entre ces deux dates. Longue songerie mélancolique, à l'heure où une année expire, où l'autre commence. Une vie humaine se compose de tant de choses, d'incidents, qui échappent à tout contrôle.

Que 1957 vous soit profitable. A défaut de pouvoir conduire les événements, à votre guise; sachez en retirer quelqu'enrichissement.

Que cette année vous fasse apprendre la valeur réelle des choses, sous leur apparence truquée.

Que la joie vous tienne par la main, plus souvent que rarement.

Sachez, avant de mourir, devenir heureux, à bon marché, avec les cartes que vous avez en mains.

Que 1957 soit la meilleure année de votre vie, et que la chance frappe à votre porte pour y demeurer en permanence.

Paul Vanasse.

(Fin d'année 1956)

### POUR NETTOYAGE DE VOS TAPIS ET MEUBLES



E. Labelle & Fils nettoient à domicile meubles et tapis. — Travail garanti. — Attention spéciale aux institutions religieuses, hôpitaux, hôtels. — ESTIMATION GRATUITE.

SPECIALITES : CAPITONNAGE ET TENTURES

Pour tous renseignements, appelez :

**E. Labelle & Fils**

Tél. 544

Lanoraie, P. Q.

### Le Pont d'Avignon

PAR MICHEL

Un comité de la Chambre de Commerce de Grand'Mère vient d'être formé, en vue d'obtenir, en cette ville, une nouvelle gare. Les vieilleries ne sont plus de mode.

Je ne vois pas d'un bon oeil le droit des testateurs de contrôler de leur tombe, la vie matérielle de leurs bénéficiaires" vient de déclarer un Juge de Vancouver. Bien dit, monsieur le Juge !

La Noël a été austère chez les Anglais. L'argent s'est fait rare, et les menus ont été fort simplifiés.

Toute personne intelligente peuple sa solitude avec les miettes de ses bonheurs passés...

C'est le seul moyen, paraît-il de ne pas succomber à un incurable cafard.

Michel ne connaît pas l'auteur de la chronique colombienne mais il trouve qu'il épaula bien son fusil.

La personnalité est "innée". Elle ne s'improvise, ni ne s'acquiert.

Louiseville, en 1957, est mûr pour recevoir, au moins, "trois industries moyennes". D'autant que la population grossit sans cesse.

Pendant que tout le monde était à la joie des fêtes, les employés des Postes ont travaillé comme des diables. Ils méritent un merci public.

Les protestations continuent à s'élever contre les exagérations de la Loi sur les restrictions du crédit. Voilà une loi qui pourrait être rappelée, si nos députés veulent conserver leurs sièges.

Pour 1957, prenons la résolution d'accorder notre appui à nos organismes locaux, de préférence à ceux de l'extérieur.

C'est par dizaine de milliers que les Anglais émigrent. "La plus grande fuite" de l'histoire, ont écrit les journaux de Londres.

Dans le bon vieux temps, il y avait plus de bon temps à prendre, plus de plaisirs et plus de sécurité. Aujourd'hui, c'est un casse-gueule général...

Il y a des gens qui se donnent beaucoup d'importance avec les mouvements de charité, sur le dos des autres.

S'il y a quelque chose de vraiment "démodé", c'est bien le port du capot de chat.

Tout le monde a beaucoup acheté pour Noël. Restera à payer. Ce n'est pas la même chanson...

La publicité la plus tapageuse n'est pas toujours celle qui rapporte le plus.

L'Écho est en vacances. Ce n'est pas de refus. Joyeuses vacances à tout le personnel !

**Pierre Lessard, B.A., A.G.**  
ARPENTEUR-GEOMETRE

1635, Royale Tél. : FR. 5-4831  
TROIS-RIVIERES



(par Paul-N. Vanasse)

### LES LOISIRS VONT DEVENIR UNE CALAMITE.

On parle avec enthousiasme, en certains milieux, de la possibilité d'une semaine de travail de quatre jours, mais d'autres milieux on y pense avec passablement d'inquiétude.

Par exemple, des personnalités religieuses de Buffalo, New-York, entrevoient, si ce projet se réalise, une augmentation considérable dans la criminalité juvénile, les accidents de la circulation, etc. Trois journées de repos ou de plaisir sur sept, plus exactement trois longues journées à ne rien faire et quatre courtes journées à travailler, voilà qui ne peut conduire qu'à une indolence et à une paresse qui ne relèvera sûrement pas le moral et la morale de qui que ce soit.

Avec la semaine de quatre jours, ce sera évidemment pour plusieurs le régime de deux et même trois emplois, mais pour d'autres — et c'est plus grave — ce sera une inaction pernicieuse et un mécontentement constant parce qu'aucun salaire ne pourra être suffisamment élevé pour remplir de plaisir les trois journées hebdomadaires de congé.

L'amélioration des conditions de travail doit sûrement se continuer. Mais il y a des limites, sans quoi on finira par demander l'abolition du travail tout court et le paiement d'une rente élevée pour faire face à sept journées de plaisir et de repos.

### LE VERITABLE CHRISTIANISME PEU COMPRIS.

Le rabbin Maurice N. Eisendrath, jadis de Toronto, maintenant président de l'Union des Communautés hébraïques d'Amérique, a déclaré dans un message de Noël que "les Juifs ne rejettent ni Jésus ni son enseignement", comme le fait la civilisation de notre époque, bien quelle se prétende encore chrétienne.

Le rabbin Eisendrath assure : "Non, ce ne sont pas les Juifs qui refusent Jésus, c'est la grande majorité de notre génération. Non, les Juifs n'ont pas rejeté leur frère Jésus. Ils n'ont pas répudié l'essence de son enseignement".

Le rabbin Eisendrath a donné lecture de son message, intitulé : "La Noël vue par un rabbin", au réseau de la National Broadcasting Company.

Il dit : "Ce que les Juifs ont rejeté, c'est le système promulgué par les fidèles ultérieurs de Jésus sur le messianisme... car ces Juifs avaient bien appris les circonstances qui seules accompagnaient la venue du Messie si longtemps attendu : la paix universelle, la justice sans réserve, la fraternité entre tous et leur prochain.

"Si j'étais pasteur chrétien au lieu d'être professeur juif, je ne déplorerais rien, je ne ressentirais rien, si amèrement que le changement général d'une si sainte fête en célébration aussi païenne."

Le rabbin Eisendrath déplore qu'un "commercialisme toujours croissant, toujours plus grossier, avilisse la fête de Noël".

### UN BON BILAN

Au cours de 1956, le jeune commerce de Louiseville a fait preuve de beaucoup d'activité et de savoir faire.

Une chose très importante et élémentaire non seulement pour cet organisme, mais pour toutes les associations, c'est le programme tracé par son président.

On peut le résumer comme suit : a) compétence ou formation personnelle; b) étude; c) action. Pareil programme s'avère très sage et évitera bien des déboires et des déceptions. On peut ébaucher bien des projets, mais sans ces trois conditions élémentaires, on risque fort d'en parler longtemps et de n'aboutir à peu de chose.

Il convient donc de féliciter cet organisme de son sérieux et de l'encourager à continuer dans ce chemin de la sagesse et du travail méthodique.

De l'action surtout, des réalisations. Cela seul compte...

### DEFICIT S'AGGRAVANT.

On apprend que le déficit commercial du Canada a atteint, durant le troisième trimestre de 1956, un niveau sans précédent. De juillet à septembre, il s'est élevé à 202 millions de dollars à comparer à 89 millions au cours de la période correspondante de 1955. Pour les neuf premiers mois de 1956, le déficit se chiffre par 984 millions de dollars contre 437 millions pendant la période correspondante de 1955. Voilà qui n'est guère encourageant.

### Un seul prix... Une seule Qualité: "La Meilleure"

QUE CE SOIT  
pour  
NETTOYAGE  
ou  
TEINTURE  
PRESSAGE



Adressez-vous en toute confiance à

**LA TEINTURERIE ST-LAURENT**

22, St-Aimé (rue de la gare), Tél.: 8-4477, LOUISEVILLE

**VENEZ CHOISIR VOTRE  
CADEAU DANS LE  
VASTE ASSORTIMENT  
que nous vous OFFRONS**

**CONSULTEZ VOTRE MÉDECIN D'ABORD ET VOS  
PRESCRIPTIONS SERONT REMPLIES AVEC SOIN**  
À  
**La Pharmacie Louiseville**  
Fernand Globensky, B.Ph., L.Ph., propriétaire  
47 St-Laurent — Tél. 8-2770 — Louiseville

**VENEZ CHOISIR VOTRE  
CADEAU DANS LE  
VASTE ASSORTIMENT  
que nous vous OFFRONS**

**ST-BARTHÉLEMY EN ACTIVITÉ**

**NOTES SUR  
ST-BARTHÉLEMY, No 89 : —**

Vie municipale au temps de M. le curé Joseph Charette (suite)

La session du Conseil, le 7 mars 1898, déput à plusieurs contribuables. Ceux du Grand Saint-Jacques apprirent que leur évaluation augmentait de \$10 l'acre, alors qu'au 2e rang, elle passait à \$5 de plus...

En octobre 1899, un citoyen progressif, Edouard Barette, pria le Conseil de verser un octroi de \$200 à quelques musiciens désireux de fonder un orchestre. Cette somme eut contribué à l'achat d'instruments musicaux. Il s'agissait de favoriser les élèves de l'Académie. Le projet souriait au maire Joseph Lafontaine. Il croyait qu'une fanfare locale eut don-

né du prestige à St-Barthélemy. Les conseillers Napoléon Savoie, Olivier Dumontier, Hyacinthe Sarrasin s'opposèrent à ce don et l'on n'en parla plus...

Au commencement du siècle présent, la petite vérole se mit à faire des victimes et la Législature voulut conjurer l'épidémie. Sur son ordre, deux bureaux de santé se formèrent. St-Barthélemy organisa le sien. En firent partie les docteurs Isaïe-Stanislas Drainville et Joseph Latourelle, les citoyens Eugène Lafontaine et F.-E. Rouleau.

Les membres de ce bureau ne restèrent pas inactifs. Ils confièrent à des paroissiens le soin des familles en quarantaine. Ils exigeaient la vaccination des enfants et de toute personne non vaccinée depuis sept ans.

Le Bureau n'acceptait aucune excuse; les pauvres recevaient les traitements préventifs aux frais de la municipalité. Chacun devait obtenir de son médecin un certificat de vaccination. Une amende de \$5 atteignait les insoumis avec addition de \$1 par jour de retard.

Au temps de M. Charette, les chemins n'offraient pas une surface aussi plane que de nos jours. Les cahots, en hiver, les ornieres, en été, abîmaient les voitures. Le Conseil devait parfois indemniser les voyageurs qui avaient subi des accidents en parcourant des routes mal entretenues. Le 4 février 1895, il recevait à ce sujet, une

action d'un nommé Paquette, de Saint-Cuthbert.

Heureusement que les plaignants n'abusaient pas. Le 2 mars 1896, Nazaire Lambert réclame \$1 pour une roue cassée dans les chemins de la municipalité.

En 1899, un nommé Millet, adresse des réclamations. Le 6 septembre 1898, Delphis Dufresne brisa une voiture dans le 7e. La réparation coûta \$5 et la Corporation dut payer.

En 1896, un compte de Louis Dufresne qui a brisé une roue dans le rang de St-Joachim, etc.

Les propriétaires des Petit et Grand St-Jacques digéraient mal l'inertie du Canadien Pacifique dont la voie barrait le passage aux inondations. Maintes fois, ils avaient prié la Compagnie de pratiquer de larges ouvertures sous leur ligne. Peine perdue. En 1903, ils demandèrent à l'avocat Mathias Tellier, de Joliette, de forcer les administrateurs de cette voie ferrée à réparer la Montée du Petit St-Jacques. Le projet ne put se réaliser...

Le 14 avril 1902, ils tâchèrent de faire municipaliser l'entretien de cette route. Le Conseil n'y consentit point. Douze mois plus tard, un groupe de citoyens adressèrent à la Corporation un protêt la sommant d'améliorer la Montée et de s'imposer au Pacifique canadien.

Les conseillers invitèrent l'avocat Mathias Tellier à visiter les lieux et à se prononcer sur le protêt des citoyens ainsi que sur l'opportunité de traduire en cour les Directeurs du Pacifique Canadien.

La visite du savant avocat rétablit la paix quelque temps mais ne rapporta aucun avantage aux plaignants...

M. Charette aimait la Tempérance. Comme son prédécesseur, il la défendait sans tapage, mais avec une inlassable patience. Au moyen de ses prônes, il s'appliquait à en inspirer l'estime à ses paroissiens.

Ce grave problème ne fut pas sans causer des ennuis au curé. Au début de son ministère, la routine des ventes massives d'alcool produisit un minimum de satisfaction. Elle offrait cet avantage indiscutable de prévenir les réunions de buveurs à l'auberge.

En 1899, la situation se corça. Le Conseil permit à Louis Ringuette de vendre en détail de la bière et du vin canadien. Le pire restait à se produire!

Le 19 avril 1901, Pierre Choquette se présenta devant les conseillers avec une requête les invitant à permettre aussi la vente des liqueurs alcooliques en détail.

A la séance suivante, les conseillers Delphis Dufresne et Hyacinthe Sarrasin accordèrent leurs votes à la requête de Choquette. F.-X. Lafontaine et J.-B. Lincourt s'y opposèrent. Le vote prépondérant du Maire Joseph Lafontaine fit pencher la balance de l'autre côté.

Le vent soufflait dans la voile des liqueurs. Le 19 juin 1901, un épicier de Joliette, Alcide Guilbault, obtint du Conseil, l'autorisation de vendre ici du vin canadien par "Jar impérial".

Le 3 mars 1902, St-Barthélemy se fit annoncer qu'il pourrait se procurer des alcools, du vin et de la bière chez Alphonse Bédard, Alma Laferrrière et Louis Ringuette en quantité d'une chopine impériale à la fois.

Au moins, la vente au verre demeurerait prohibée!

Toutefois, il coula tant de ces spiritueux et excitants breuvages dans la paroisse qu'il s'y mêla quantité de larmes!

Les conseillers, touchés par les plaintes, n'octroyèrent qu'un permis de vente d'alcool en 1903. C'est Alma Laferrrière qui l'obtint. Le public apprécia cette amélio-

ration.

Pendant ces luttes autour de l'ensorcelante et perfide bouteille, les conseillers suivants: Abraham Caumartin, F.-X. Lafontaine, Louis et Abel Pépin et Jean-Baptiste Lincourt défendirent vaillamment les saines traditions de sobriété. La postérité les en remercie!

(à suivre)  
L.-P. L.

**DÉCÈS DE MADAME  
ALFRED CARON : —**

Le 23 décembre est décédée Mme Alfred Caron, née Malvina Beaucage, à l'âge de 78 ans et 4 mois.

Outre son époux, elle laisse deux fils et ses brus: M. et Mme Avila Caron (Alexandrine Rocheleau) et M. et Mme Lucien Caron (Arline Rocheleau), de St-Barthélemy.

Ses frères et belles-soeurs: M. et Mme Ephrem Beaucage (Marie-Louise Badeau), Mme Alfred Beaucage (Alvine Badeau), de Montréal, M. Joseph Beaucage, de Saint-Barthélemy.

Ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Gédéon Turcotte, M. Rémi Caron, de St-Barthélemy, M. et Mme

**EN ROUTE POUR  
MONTREAL,  
ne manquez pas d'arrêter à  
L'HOTEL JUNEAU**

Viateur Juneau, prop.  
**LAVALTRIE, Qué.**

Un chaleureux accueil  
vous y attend!

Elie Caron, de Montréal, M. Zéphirin Caron, de Woonsocket.

Le service funèbre a eu lieu en notre église mercredi à 10 heures, le 26 décembre et les funérailles étaient sous la direction de M. René St-Louis, de St-Barthélemy.

A la famille éprouvée, le journal offre ses profondes condoléances.

\*\*\*  
NOS SYMPATHIES à M. J.-C. Sylvestre et à sa famille à l'occasion de la mort subite de M. Alfred Sylvestre, décédé samedi dernier à l'âge de 64 ans. Les funérailles (suite à la page 11)

**GAZ PROPANE**  
(en cylindre)

**L. P. Gaz & Appliances**

(J.H. Désy prop.)

rue St-Martin Louiseville  
Tél. : 8-4570

**J. A. JULIEN ENRG.**

Assurances Générales

39A, St-Laurent — Tél. : 8-2817 — LOUISEVILLE

Responsabilité  
de tous genres

Automobile,  
Feu,



- Sécurité
- Stabilité
- Service

La meilleure et la plus grosse  
des Dodge, offrant plus de  
caractéristiques de voitures de  
grande marque que toute  
autre auto du même prix!

**CLÉMENT & FRÈRE LTÉE**

vous invite à voir et à  
conduire cette  
nouvelle et  
puissante auto!

**DODGE 1957  
Custom  
ROYAL**



NOUVELLE suspension Torsion-Airiel



NOUVEL Torque-Flite

A peine plus chère que les  
autres les moins coûteuses,  
elle offre pourtant les plus nouvelles caractéristiques  
des plus belles voitures! Une rapidité  
suffisante, croyons-nous, à vous démontrer que la  
Dodge Custom Royal 1957, à nouvelle silhouette  
surbaissée, avec suspension Torsion-Airiel, trans-  
mission automatique Torque-Flite et freins à  
contact total, est vraiment la plus avantageuse  
des autos de la catégorie de prix moyen. Venez  
la voir très bientôt. Laissez-nous vous montrer  
comme il est facile (et agréable!) de posséder  
la plus grosse, la plus belle Dodge de toutes!

Conduisez dès aujourd'hui  
une DODGE Custom Royal 1957

**CLÉMENT & FRÈRE Ltée**  
TEL. : 8-2701 et 8-2702 — LOUISEVILLE

**CONFIEZ VOS PROBLEMES EN ELECTRICITE A**



**J.-OSCAR PAQUET Eng.**

A. Denis Paquet, secrétaire-gérant

**5 ELECTRICIENS  
D'EXPERIENCE  
A VOTRE SERVICE**

Donc, pour vos troubles d'électricité, n'hésitez pas,  
SIGNALER 8-2738, LOUISEVILLE et vous obtiendrez  
un service des plus rapide.

8 RUE ST-AIME

LOUISEVILLE

Bienvenue  
au  
"Party"!



A.I.E.

# Le Carnet Social

**NAISSANCES : —**

Le 18 décembre, à M. et Mme Roland Clément (Lillianne Lessard) est né un fils baptisé sous les noms de Joseph, Alain, Luc, Donat. Parrain et marraine : M. et Mme Donat Clément, grands-parents de l'enfant.

**MARIAGE : —**

Le 26 décembre avait lieu le mariage de Bernard Bellemare, fils de M. et Mme Omer Bellemare de Louiseville, à Hermance Diamond, fille de M. et Mme Armand Diamond, également de Louiseville.

**DECES : —**

Le 26 décembre eurent lieu les funérailles de Anita Deveault épouse de M. Paul Héroux, décédée le 23 décembre à l'âge de 44 ans. La

direction des funérailles avait été confiée à la Maison Georges Marion.

**DEPLACEMENTS : —**

M. J.-Fortunat Caron dans sa famille, en fin de semaine.

M. et Mme Yvon Guillemette de Grand'Mère, à Louiseville à l'occasion de Noël.

M. et Mme Auguste Caron à Louiseville chez leurs parents en fin de semaine.

M. et Mme Gilles Vermette ainsi que leur fils Serge de Montréal, en visite dans leurs familles à l'occasion de la Noël.

Mgr Donat Baril prenait le dîner chez Me Paul N. Vanasse, à l'occasion de la Noël.

Mme Jos. A. Baribeau  
CORSETIERE  
NU-BONE diplômée  
4 NOTRE-DAME LOUISEVILLE  
TEL. : 8-2166

## St-Léon

**MESSE DE MINUIT : —**

M. l'abbé A. Bruneau des Trois-Rivières a chanté la messe de minuit et quatre jeunes séminaristes servaient au chœur. La quête traditionnelle fut faite par MM. et Mmes Cyrille St-Yves et Jean-Guy Charette.

De nombreuses communions furent distribuées aux fidèles par M. le curé Lamy et l'officiant.

La chorale des hommes sous la direction de M. Armand Fleury, maître de chapelle, exécuta une messe à deux voix égales. Et des Noëls anciens durant la communion.

À la messe de l'Aurore, des cantiques à deux et trois voix égales furent rendus par le chœur féminin sous la direction de Mme Roland Lesage. Mme Adrien Carboneau touchait l'orgue.

**M. JOSAPHAT PAQUIN AU BANC D'OEUVRE : —**

Lors d'une réunion tenue à la sacristie, M. Josaphat Paquin a été élu marguillier en remplacement de M. Elie Pichette, sortant de charge. Le banc d'oeuvre se composera de MM. Louis-Georges Deschênes, marguillier en charge, Oscar Boulay, Léo St-Yves et Josaphat Paquin.

**DÉCÈS : —**

A Ste-Angèle de Prémont, le 18 décembre, à l'âge de 74 ans, est décédé M. Alphonse Lacoursière, époux de feu Aglaée Damphousse demeurant à Louiseville.

Le service funèbre fut chanté en l'église de Saint-Léon le 21 courant à 9 heures. Direction : Maison Louis Richard, de Louiseville.

## Tirage des Compagnons de St-Antoine

Dernièrement, avait lieu au Centre Récréatif St-Antoine, le tirage organisé par les Compagnons de St-Antoine au profit des enfants pauvres de Louiseville.

Les cinq billets tirés au sort portaient les numéros suivants :

No. 1253, une table et quatre chaises pour enfants, dont de la Caisse Populaire de Louiseville.

No. 2549, un jeu de hockey, don du Salon de Fourrures E. Morin Enrg.

No. 1163, une parure de cou offerte par la bijouterie Geo.-A. Giguère.

No. 2019, une paire de boutons de manchettes, gagnée par Mme Rosaire Beauvillier, 19A, St-Aimé, Louiseville.

No. 2108, un camion miniature "Irving" don de M. Jean-Paul Lupien.

On remarquera que quatre de ces cinq prix n'ont pas été réclamés. Si les détenteurs des billets dont les numéros sont publiés ci-dessus n'ont pas réclamés leurs prix avant samedi, les cadeaux en question seront distribués aux enfants pauvres.

Les Compagnons de St-Antoine Par : Lord Desaulniers.

Bonne et Heureuse Année



## CHRONIQUE COLOMBIENNE

**Conseil 2783 — Louiseville Mon frère,**

Comme il fait bon en ce temps de réjouissance et d'allégresse de te remercier. Tu auras répondu généreusement au désir de ton conseil et nous te félicitons. N'oublie pas que si aujourd'hui tu es heureux de constater qu'enfin tout est rentré dans l'ordre, tu le dois à ton vénérable curé, Mgr Donat Baril. Une parole de confiance a suffi pour régulariser tout dissident et redonner aux Chevaliers de Colomb l'entraîn et le prestige qu'on leur connaît. Merci beaucoup Monseigneur de votre excellente intervention. Soyez assuré que les C. de C. de votre localité sauront vous honorer de la confiance que vous leur témoignez.

Maintenant mon frère, voici les noms de ceux qui ont accompli la pénible et lourde tâche de solliciter de porte en porte pour la guignolée: Dr Marcel Marchand, Philias Beaudoin, Dr Avellin Dalcourt, Dr Yvon Morinville, Geo. Marion, Montcalm Roussel, Jos. Gagnon, Lucidas Trépanier, Yves Proulx, Florian Deveault, Charles Bellemare, Charles Chainé, Réjean Guillemette, Léo Langevin, D. Dulude, Charles Heaton, Rosaire Lafrenière, Maurice Langevin, H.-P. Milot,

Emile Ringuette, Emery Milette, Roméo Bellemare, J.-Paul Vincent. Merci aux membres de la St-Vincent-de-Paul, tout spécialement Arthur Lefebvre, qui fut le bout-entraîn en se déguisant en Père Noël, Joseph Baribeau, Rodolphe Deschênes, Hyacinthe Guignard, Albertin Lesage. Grand merci à la population de Louiseville qui a été très généreuse. Bonne et heureuse année à tous les Chevaliers de Colomb et à la population du comté.

**ON DIT QUE**

Le frère Philias Beaudoin se promet d'entrer dans le grand marathon. Depuis le temps de la guignolée, il chante les "p'tits" pieds, les gros pieds.

Le Doc. Dalcourt et le Doc. Morinville se chicanent pour tenir le bas de la guignolée, parce que celui qui tenait le bas n'avait pas un mot à dire. Salut grand parler.

Le "Miss" Bourassa se prépare à aller au Chenail-du-Moine. Qui aller voir, Manouche ou la grosse Madame ?

Roger Diamond veut se faire voir de notre secrétaire. Viens Roger, tu manques dans nos rangs.

Rosaire Lafrenière a attrapé la grippe. Combien valent les pilules et le sirop blanc.

Edouard Beaulieu trouvait qu'il avait les mains un peu grosses pour déposer les guirlandes dans l'arbre de Noël des C. de C.

**MOT DE LA FIN**

HERODE a failli, NAPOLEON 1er est tombé de son cheval, CHRISTOPHE-COLOMB n'a jamais été englouti.

TON FRERE

## Comment un as de la Luftwaffe s'évada du Canada

De tous les pilotes allemands de la seconde guerre mondiale, l'un des plus brillants et des plus téméraires fut certainement l'Oberleutnant Franz von Werra. Prisonnier des Anglais, il décida de s'évader : son ingéniosité, aidée par les circonstances, fit de lui un personnage dangereux pour la sécurité de la Grande-Bretagne. Les Britanniques ne l'ignoraient point. Il leur échappa pourtant et les moyens qu'il employa pour y parvenir devaient faire de son évvasion l'un des modèles du genre.

On peut lire dans "Le seul qui s'évada", le livre condensé de Sélection du Reader's Digest de janvier, le récit des deux tentatives d'évasion, dont l'une vraiment sensationnelle, que von Werra effectua pendant son internement dans les Iles anglaises, ainsi que celui de son extraordinaire évvasion du Canada, où l'on avait décidé de l'expédier.

C'est du train même qui le conduisit d'Halifax au camp de prisonniers de l'Ontario où il devait être interné que von Werra brüla la politesse à ses gardes canadiens. Il leur échappa par un froid rigoureux en plongeant de la fenêtre de son wagon en marche pour atterrir, tout étourdi mais la joie au coeur, dans un banc de neige. Quand l'évasion fut découverte, le train avait déjà franchi plusieurs centaines de milles.

Selon les autorités canadiennes, von Werra sauta du train près de Smiths Falls, Ontario, à 30 milles seulement de la frontière américaine. Le 24 janvier, à 7 heures du soir, il atteignit Johnstown, sur la rive nord du Saint-Laurent, et vit scintiller de l'autre côté du fleuve les lumières d'Ogdensburg, New York. Le Saint-Laurent était pris par les glaces. Il espéra d'a-

bord pouvoir le traverser à pied. Mais à environ un quart de mille de la rive américaine il tomba sur un bras d'eau noirâtre.

Il regagna la rive canadienne, trouva une embarcation près d'un chalet d'été, s'en servit pour passer aux Etats-Unis qui n'étaient pas encore en guerre à ce moment-là. Inculpé d'entrée illégale en territoire américain, il fut remis entre les mains de la police d'Ogdensburg. Mais le consul d'Allemagne à New York fournit une caution de \$5,000, le fit transporter secrètement dans la métropole et pendant quelque temps veilla à ce qu'il fut royalement traité.

Le 24 mars, cependant, des fonctionnaires du consulat d'Allemagne annoncèrent à von Werra qu'à en juger par certaines démarches, faites à Washington, il était très vraisemblable qu'il serait renvoyé au Canada. Quitte à perdre sa caution, qui s'élevait alors à \$15,000, il devait sans tarder quitter illégalement le territoire des Etats-Unis.

Filé par des agents du FBI, il réussit à leur fausser compagnie, prit le train pour El Paso, Texas, et, déguisé en manoeuvre mexicain, traversa le pont international. L'ambassade d'Allemagne au Mexique lui fit établir un faux passeport et lui prit un passage à bord d'un avion à destination de l'Allemagne, via Rio de Janeiro et Rome. Il arriva à Berlin le 18 avril 1941.

Pour des raisons de sécurité, lit-on dans Sélection, son retour fut gardé quelque temps secret et son nom ne fut pas livré à l'idolâtrie de la foule. Mais le maréchal Goering le promut au grade de capitaine. Hitler le félicita personnellement de son évvasion et lui décerna la Croix de Chevalier.

L'HOMME BIEN MIS QUI VOUS ENTOURE S'HABILLE CHEZ

# Jean Jacques Côté

Mon Tailleur • LOUISEVILLE, P.Q.

## L'Ile-de-France aux prises avec l'Atlantique Nord

Guider sûrement un paquebot à travers les périls de l'Atlantique Nord est l'une des tâches les plus épuisantes que l'on puisse imaginer, lit-on dans un article de Sélection du Reader's Digest de janvier. L'auteur a effectué récemment la traversée de New York au Havre à bord du grand paquebot Ile-de-France, de la Compagnie générale transatlantique. "J'ai passé mon temps sur la passerelle, dit-il, suivant comme une ombre le commandant Roger Lombard tandis que celui-ci guidait son énorme navire à travers l'Océan. Ce fut pour moi une expérience révélatrice".

Le brouillard, les petits navires qu'il faut éviter, les calculs incessants auxquels on se livre pour suivre la route invisible qui, en dépit des marées et des écueils, mène à bon port, tout cela constitue une aventure et un drame que le meilleur cinéma n'égalera jamais.

"A 12 h. 35, écrit-il, décrivant le départ de New York, tandis que nous arrivons à hauteur de la passe, je note sur mon carnet : "Des franges de brouillard passent à travers la timonerie". Et, tout à coup, nous sommes en plein dedans : la brume légère au lointain est devenue un banc de coton gris et opaque.

— Voilà qui est mauvais, dit le pilote.

"Je n'ai rien entendu, mais, subitement, la passerelle et ses abords sont remplis de matelots. Ils sont arrivés aussi discrètement que le brouillard et plus vite en-

core. D'autres veilleurs ont pris leur place aussi rapidement et sans bruit à tous les postes de veille des ponts inférieurs. Tous sont reliés à la passerelle par des téléphones portatifs...

"Des officiers surveillent les deux radars. D'autres, penchés sur les cartes, prennent en hâte des relevements et griffonnent des calculs. Avec 35 pieds de tirant d'eau, le navire ne peut s'écarter du chenal sans risque d'échouage."

L'Ile-de-France sort finalement du chenal et arrive en pleine mer. Le brouillard est toujours aussi dense. Le pilote s'en va mais le commandant Lombard n'a pas fini sa journée. Celle-ci ne se terminera pour lui que 148 heures plus tard, lorsque l'Ile-de-France sera amarré au Havre.

Après les péripéties du voyage, c'est l'arrivée au port à 1 heure du matin, dans la nuit embrumée.

"Je regarde le commandant Lombard guider l'Ile-de-France hors du courant côtier et virer autour de la jetée du Havre, lit-on dans Sélection. Il y a maintenant un courant qui nous pousse vers les rochers. Le calcul nautique, les instruments de navigation et même l'oeil ne peuvent plus grand-chose. Il faut "sentir" la force du courant qui pousse l'arrière du navire par le travers et tend à le faire dériver. Je vois le commandant "sentir" son bateau. Le courant a beau se trouver dix étages plus bas dans la nuit noire, il le sent sous ses pieds. C'est cela le métier de marin. Regardez le commandant d'un navire pendant qu'il travaille et vous serez frappé par les facultés apparemment miraculeuses qui se révèlent chez un homme quand il se consacre totalement à la tâche qu'il a choisie entre toutes".

POUR VOS DERNIERS DEVOIRS ENVERS DES ETRES CHERS CONSULTEZ :

# GEO. MARION

Directeur de funérailles  
SALON NORTUAIRE — SERVICE D'AMBULANCE GRATUITEMENT  
Ambulance dans Louiseville et Saint-Léon pour l'Hôpital Comtois ainsi que pour l'Oxygène à domicile  
1, rue ST-MARC LOUISEVILLE  
Téléphone : 8-4375

# NOUVELLES DE ST-JUSTIN

## DECES DE MME SEM LAJOIE —

Au cours de la nuit de Noël, est décédée subitement à l'âge de 64 ans, Mme Sem Lajoie, née Aurora Trotochaud.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil cinq fils : Arthur, marié à Laurette Fleury, de Shawinigan, Paul-Emile, marié à Marielle St-Pierre, de Louiseville, Adrien, marié à Jeanne d'Arc Alarie, de Maskinongé, Denis, marié à Georgette Bellerose, de St-Justin et Marcel, marié à Hélène Sylvestre, de St-Barthélemy; deux filles : Yvonne (Mme Urbain Lamy d'Yamachiche) et Thérèse (Mme Jean-Paul Sicard de St-Justin); trois soeurs: Mme Alcide Bournival (Marie-Louise) de Shawinigan; Mme Joseph Bellemare (Rose) de Shawinigan également, et Mme Eugène St-Louis (Adrienne) de Louiseville.

Les funérailles auront lieu vendredi à 9½ heures en l'église de St-Justin. La Direction en a été confiée à la Maison Hector Deshaies.

Nos sincères condoléances à la famille !

## L'ÉCHO NE SERA PAS PUBLIE —

Tel qu'annoncé en page frontispice de la présente édition, l'Écho ne sera pas publié la semaine prochaine, soit le 3 janvier, alors que les bureaux et ateliers seront fermés, à l'occasion des vacances aux employés.

Le public est prié d'en prendre note.

## FIANÇAILLES —

Plusieurs fiançailles ont eu lieu dans notre localité à l'occasion de la fête de Noël. En voici quelques-unes qui ont été portées à notre connaissance :

Mlle Denise Bussières, fille de M. et Mme Adrien Bussières, à M. Bernard Lavallée de Berthierville.

Mlle Rolande Gagnon, fille de M. et Mme Arthur P. Gagnon, à M. René Desaulniers, fils de M. et Mme Arthur Desaulniers de Maskinongé ;

Mlle Marcelle Lafrenière, fille de M. et Mme Léonard Lafrenière, à M. Roland Lemire, fils de M. et Mme Marcel Lemire.

## NOCES D'OR —

Le 5 janvier prochain, M. et Mme P.-O. Paquet célébreront de façon remarquable leur cinquantième anniversaire de vie conjugale. Une messe spéciale sera célébrée à leur intention et un banquet sera servi en l'honneur des jubilaires.

## NAISSANCE A STE-URSULE —

Le 12 décembre, à M. et Mme Avellin Boulay (Jacqueline Bourque) est né un fils baptisé le 17 décembre sous les noms de Joseph, Yvon, Luc, Parrain et marraine : M. et Mme Alphonse Béland, grands parents de l'enfant; porteuse : Mme Germain Boulay, cousine de l'enfant, de St-Léon.

## BUREAU DE POSTE —

Notre maître de poste, M. Roland Paquet, nous communique que l'horaire d'ouverture des guichets sera le suivant, le 31 décembre prochain, veille du Jour de l'An.

de 10.00 hres a.m. à midi.  
de 1.00 p.m. à 2.00 p.m.  
de 8.00 p.m. à 8.45 p.m.

## MESSE DE MINUIT —

Comme par les années passées, la messe de minuit a été célébrée avec éclat dans une église remplie de fidèles M. le Chanoine Donat Grimard a chanté la messe. De nombreuses communions furent distribuées par l'abbé Hermann Plante et l'officiant.

Un programme de choix fut exécuté par le chœur de chant sous la direction du prof. Roland Savoie. Mme Adéodat Lafrenière touchait l'orgue.

MM. les marguilliers Charles Baril et Albert Lessard accompagnés de leurs épouses ont fait la quête.

## VENTE DES BANCS —

Dimanche, vente des bancs non payés.

## NAISSANCES —

Le 22, à M. et Mme Emile Carufel, un garçon, baptisé le lendemain, sous les noms de Joseph, Elzéar, Serge, Parrain et marraine, M. et Mme Elzéar Carufel (Albertina Brissette) grands-parents de l'enfant.

Le 15, à M. et Mme Réal Trépanier (Jeannine Lemire, un garçon baptisé le 23, sous les noms de Joseph, Arthur, Yves, Parrain et marraine : M. et Mme Roland Trépanier (Réjeanne Bernier) de Montréal, oncle et tante de l'enfant.

## GRAND'MESSES SEMAINE DU 1er JANVIER

LUNDI 6 hres pour Mme Ludger Boivin par M. et Mme Donat Chevalier.

6½ hres pour Mme Anselme Lajoie.

7 hres pour Edmond Lajoie par M. et Mme Henri Lajoie.

MARDI Circoncision.  
MERCREDI 6½ hres pour Alice Abel par Denis Baril.

7 hres pour Mme J. P. A. Gagnon par M. et Mme Arthur X. Gagnon.

JEUDI 6½ hres pour Mme Théo Alarie par M. et Mme Henri-Paul Alarie

7 hres pour Mme Adolphe Vouigny par Paul Vouigny.

VENDREDI 6½ hres en l'honneur de Ste-Anne par Joseph LeFebvre.

7 hres pour Mme Louis Langlois par M. le Député et Mme Jos. Langlois.

SAMEDI 6½ pour Osias Dubreuil par les employés de la manufacture "Les meubles St-Barthélemy Ltée".

7 hres en l'honneur de la Ste-Vierge par une paroissienne.

10 hres Noces d'or de M. et Mme P.-Oscar Pâquet.

## VA ET VIENT —

MM. les Abbés Emile Clément et Hermann Plante du Séminaire des Trois-Rivières, dans leurs familles respectives à l'occasion de Noël.

M. et Mme René Vallée de l'île Perrot ont séjourné chez M. Florent Vermette dernièrement.

M. Camille Casaubon de Montréal, chez des parents récemment.

M. et Mme Germain Gagnon, M. et Mme Paul Gagnon et leur fillette

Odille de Montréal, chez M. Arthur X. Gagnon récemment.

MM. et Mmes Guy et Bernard Sicard de Montréal, chez M. Edouard Sicard au début de la semaine.

M. et Mme Florent Bellemare de Shawinigan ont séjourné à St-Justin à l'occasion de Noël.

M. et Mme Roland Lauzon, M. et Mme Raymond Lanthier, Mme Laurier Dauphin de St-Cuthbert, ainsi que M. et Mme Edmond Lauzon de Joliette, chez M. Alfred Lauzon, à l'occasion de Noël.

M. et Mme Yvon Charbonneau de Montréal, dans notre localité au début de la semaine.

MM. et Mmes Royal et Jules Philibert ainsi que M. et Mme Adrien Lambert de Montréal, et Mme Henri Giroux de Berthierville, M. Fernand Philibert de St-Jacques-de-Montcalm, chez M. Séverin Philibert dernièrement.

M. et Mme Etienne Gagnon d'Ottawa, chez des parents dernièrement.

M. et Mme J.-Côme Bussières de Montréal, en promenade chez M. Florent Vermette à l'occasion de Noël.

M. et Mme Charles Baril et M. Charlemagne Baril sont allés à Montréal, mardi dernier.

M. et Mme Jean Clément de Shawinigan, ont visité leurs parents de St-Justin à l'occasion de Noël.

M. et Mme André St-Antoine, Gérald St-Antoine, Mme Wilfrid St-Antoine à Boucherville pour assister aux funérailles de Mme Louis Daigneault. Ils visiteront à la même occasion, M. Ubald Drainville.

## Maskinongé

### BAPTÊMES : —

A Saint-Viateur d'Anjou, ces jours derniers, a été baptisée : Marie, Berthe, Anne, fille de M. et Mme Marcel Rousseau (Rolande Déziel de Maskinongé). Parrain et marraine : M. et Mme Chs-Ed Déziel de Maskinongé, grands-parents maternels de l'enfant; porteuse : Mme A. Rousseau, grand-mère paternelle de l'enfant.

Félicitations aux heureux parents !

Le 8 décembre, à l'Hôpital Comtois a été baptisé Joseph, Jean, Raymond-Marie Paquin, fils de M. et Mme Dominique Paquin (Jacqueline Dupuis). Parrain et marraine : M. et Mme Jules Paquin, grands-parents de l'enfant; porteuse : Mme Philippe Dupuis, grand-mère.

### NOTES SCOLAIRES : —

Notes scolaires du mois de décembre à l'école St-Joseph, No 6, du village.

Année	Elève	%
8e	Cyrille Landry	86
	Roland Rinfret	78
	Gaétan Lajoie	77
7e	Gérard Bérard	86
	Alain Cormier	85
	Armand Cournoyer	84
	Titulaire : M. S. Deschênes.	
6e	Michel Gagnon	87
	Yvon Alarie	86
	Roch Beaudin	84

## LE PÈRE NOËL À ST-JUSTIN



Dimanche dernier, c'était jour de fête pour les enfants de St-Justin, et ce, grâce à la manufacture "Les Meubles de St-Barthélemy Ltée" qui a défrayé les dépenses encourues pour que le Père Noël vienne distribuer des jouets à tous les enfants de la paroisse, dont l'âge variait entre un an et neuf ans. On voit M. Lucien Prud'homme, président de la compagnie commanditaire, souhaitant la bienvenue au Père Noël personnifié par M. Maurice Clément.

(Photo : L'Écho par Paul Deschesnes)

5e : Louis Beaudin . . . . . 91  
Marcel Lamoureux . . . 83  
Rodrigue Ricard . . . . 83  
Titulaire : M. J. Lamy

4e : André Lafrenière . . . . 90  
Jean-Claude Alarie . . . 85  
Jean-Pierre Ricard . . . 84  
Titulaire : Mlle Lise Robert

### NOS MALADES : —

Mme Norbert Lescouarnac séjourné actuellement à l'hôpital de Louiseville aux suites d'une intervention chirurgicale.

M. Honorat Paquin à la même institution après y avoir subi une intervention chirurgicale.

M. Maurice Dupuis du rang de la rivière également à l'institution où il a subi une intervention chirurgicale.

Mme Onésime Ross au même hôpital, sous observation.

A tous ces malades, vont nos vœux de prompt rétablissement et d'une bonne et heureuse année.

### FIANÇAILLES À NOËL : —

Mlle Ursule Grenier, fille de M. et Mme Jean-Baptiste Grenier à M. Jean-Paul Gélinas de Louiseville, fils de M. et Mme Hector Gélinas.

Mlle Pauline Gravel de Louiseville, fille de M. et Mme Victorin Gravel, à M. Réal Déziel de Maskinongé, fils de M. et Mme Chs-Ed. Déziel.

Mlle Annette Lambert, fille de M. et Mme Joseph Lambert à M. Maurice Dupuis fils de M. et Mme Honoré Dupuis.

Mlle Rolande Gagnon, fille de M. et Mme Arthur P. Gagnon de St-Justin, à M. René Desaulniers, fils de M. et Mme Arthur Desaulniers de notre localité.

Mlle Madeleine Gagnon, fille de M. et Mme Azarias Gagnon à M. Philippe Dufault de Montréal, fils de Mme Georges-Emile Dufault de St-Hyacinthe.

A chacune des fiançailles, il y eut réception dans les familles respectives.

A tous, nous offrons nos sincères félicitations !

### NOUVEAU MARGUILLIER : —

Dimanche le 23 décembre dernier a été nommé marguillier, M. Gaspard Guinard, en remplacement de M. Joseph de Carufel sortant de charge. Le banc d'oeuvre se compose comme suit : MM. Jules Paquin, Régis Dupuis et Gaspard Guinard.

Hommages au nouvel élu !

### CARNET MONDAIN : —

Mme Emile Rinfret en voyage dans sa famille à Matane, à l'occasion des fêtes de Noël et du Nouvel An.

M. et Mme Jacques Paillé et leur fillette Lucette en visite chez des parents à Burlington Vt., à Noël.

M. Léonard Gagnon de Saint-Gabriel de Brandon de passage chez sa tante Mme Alphonse Bergeron, dimanche dernier.

M. et Mme Emile Langlois et leur famille de Stukely, Cté Shefford en visite chez le notaire et Mme J.-E. Langlois le 23 décembre.

M. Noël Bouchard de la rue de la gare en voyage à Montréal pour la période des fêtes.

M. et Mme Adrien Lambert et leurs enfants de Montréal en visite chez M. et Mme Louis Georges Lambert et M. et Mme Léona Lambert ces jours derniers.

M. P.-E. Leblanc de Beachwood, Nouveau-Brunswick, dans sa famille pour la fête de Noël.

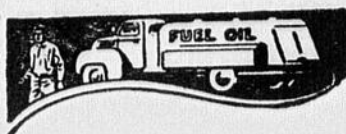
M. et Mme André Lessard et leurs enfants Johanne et Denis, Mlles Lise et Madeleine Gagnon, M. Philippe Dufault tous de Montréal chez M. et Mme Azarias Gagnon à l'occasion de la fête de Noël.

### SOUHAITS : —

Bonne et joyeuse fête à Mlle Cécile Gagnon qui célèbre son vingtième anniversaire de naissance. Ceci de la part de ses parents et ses soeurs de Montréal.

**Louiseville Petroleum** *Enrg.*

MARCEL MANEGRE, Distributeur  
 HUILE A CHAUFFAGE 1ère QUALITE  
 34 ST-CHARLES TEL. 8-2959 LOUISEVILLE.



POUR VOS COMMANDES  
**D'HUILE A CHAUFFAGE 8-2959**  
 N'HESITEZ PAS SIGNALEZ

**AU THÉÂTRE ROYAL, LOUISEVILLE**

René L. Béland prop.

Jeu. Ven. Sam. 27, 28, 29 déc.

Le film britannique "THE BLACK SLEEP" a été décrit comme "un mélodrame d'horreur". Ce film accumule à plaisir les scènes d'horreur, montrant tour à tour les victimes de ce sadique et des expériences chirurgicales qui donneront sûrement la nausée aux faibles estomacs. Un des meilleurs du genre, cette oeuvre très bien interprétée et réalisée, n'a d'autre but que de jouer sur la sensibilité du spectateur, qui cependant ne peut y croire. Un film qui vous plaira sûrement... un succès en primeur dans la région qui vous intéressera.

Au même programme

Version française du succès américain "smoke signal" le film "LE FLEUVE DE LA DERNIERE CHANCE" est un des succès d'action les plus passionnants. Dana Andrew pour qui la fin du voyage signifiait la cour martiale et la mort. Piper Laurie, dont l'amour se changeait en haine et la haine en amour. Un groupe de soldats ayant comme seul espoir pour se sauver, descendre le fleuve tumultueux du Colorado, contourner les énormes rochers qui se dressent à tous instants devant eux ou affronter une tribu déchaînée d'indiens décidée à tuer. Un drame intense, tumultueux comme les passions qui activaient leur coeur. Un technicolor plein d'aventures qui saura vous passionner.

Dim., Lun., 30, 31 décembre

Un film gai comme un bouquet de rire "SI L'ON MARIAIT PAPA" avec l'incomparable Bing Crosby qui vous égayera par ses chansonnettes et la ravissante Jane Wyman, bien décidée de conquérir le coeur de Bing. Aussi tout un groupe de séduisants enfants qui ont décidé de marier papa. Un chef-d'oeuvre d'humour, un film d'une folle gaieté et des danses endiablées.

Au même programme

Un film passionnément romantique "LES FILS DES MOUSQUETAIRES" avec Cornel Wide célèbre acteur du film "The Greatest show on Earth", athlète de premier ordre il manie l'épée avec une dextérité inégalable et conquiert l'amour d'une femme avec la facilité d'un amant irrésistible. Vous verrez aussi, la courageuse Maureen O'Hara, femme d'une grande beauté et d'un sang froid rarement égalé. Un film qui vous passionnera par ses aventures et le

Encouragez nos annonceurs

**CHS-OMER DUFRESNE**

NOUVEAUTÉS  
 Marchandises sèches  
 Chaussures de toutes sortes  
 Tél. : 48, St-Barthélemy, P. Q.

aventures passionnantes de ce film, aventures sur un océan où des hommes doivent lutter contre des eaux déchaînées, et où une femme doit combattre pour conserver un amour qui est toute sa vie.

Au même programme

courage de ces hommes ayant comme seule devise — tous pour un, un pour tous. Un technicolor qu'il ne faut pas manquer !

Mar. Mer. Jeu. 1, 2, 3, janvier

Un film excitant au possible, version française du succès "Hell and High Water" en Cinémascope et en technicolor "LE DEMON DES EAUX TROUBLEES" avec Richard Widmark toujours aussi violent et Bella Darvi, plus amoureuse que jamais. Vous aimerez les

Un grand drame d'amour avec votre acteur préféré Jeff Chandler dans un de ses plus récents films "LA MAISON SUR LA PLAGE" version française du film "Female on the beach". Aussi la belle Joan Crawford à qui son genre de vie était agréable et susceptible de plaire... mais pas à tous. Jeff en amant détestable qui hait les femmes... toutes les femmes et dont son seul plaisir est de faire du mal à celles qui se trouvent sur son chemin. Une belle histoire d'amour qui vous plaira.

**LE DESTIN**

Nul ne peut s'arrêter, ne fut-ce qu'un instant, Sur cette route absurde où le passé s'érige. Devant l'affreux mort on n'est qu'un homme lige Qui ne sait qu'obéir à l'appel du néant.

La pourriture hélas ! est le fruit du vivant. Il se redresse, obscène, et son orgueil afflige. Tel un chardon malsain qui pourrit sur sa tige, Cette ordure sans fard ne dure qu'un moment.

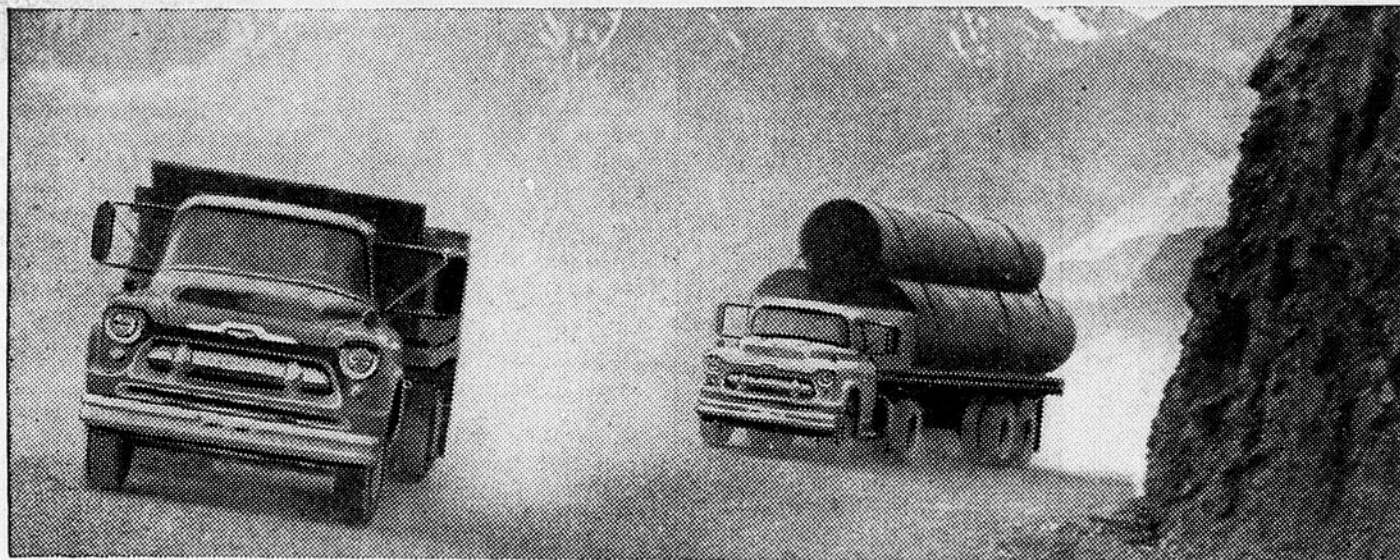
Voilà donc ce bel homme et sa vaste femelle : Rien de plus qu'un chameau doublé d'une chamelle, Voguant vers ce destin qui le purifiera.

Quand il aura quitté ses chairs microbiennes Et qu'il reposera au tréfonds des géhennes Où la poudre des os, seule, subsistera.

François HERTEL  
 de l'Académie canadienne-française

**Nouveaux camions Chevrolet 1957 "durs à la tâche" !**

**"Ils ont aplani les montagnes du Yukon avec les plus modernes V8 pour camions !"**



Les nouveaux camions Chevrolet 1957 à moteurs V8, lourdement chargés, se sont joués de l'une des pires routes du monde. Au cours d'une randonnée-épreuve sans arrêt, ils ont roulé sur toute la longueur de la célèbre route ALCAN jusqu'en Alaska. Grimant des sommets vertigineux, traversant des marécages profonds, ils terminèrent le parcours en moins de 45 heures (le trajet prend généralement 72 heures). Il y a dans cette victoire la preuve d'une puissance toujours prête à se mettre au travail et capable d'entreprendre vos plus durs travaux!



L'épreuve ALCAN a été faite sous la surveillance de l'AAA.

Le P.B.V. de ces poids lourds de grand rapport peut atteindre jusqu'à 32,000 livres!



La Powermatic à six vitesses et retardateur intégrant a réduit l'effort du conducteur et augmenté sa sécurité dans les pentes raides.



Ce camion, actionné par le nouveau Super Taskmaster V8, a pu démontrer sa force dans les montées les plus dures.

Les champions de toutes les classes  
**Eprouvés sur la route ALCAN**



UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Seuls les dépositaires autorisés affichent cette marque célèbre

CT-457CF

**GARAGE PAQUETTE**  
 274 Boul. Ouest — Tél. 8-4131 — Louiseville

## Le Courrier d'Yamachiche

### NOUVEAU MARGUILLIER : —

Dimanche, le 23 courant, avait lieu la réunion des paroissiens tenant feu et lieu pour l'élection d'un nouveau marguillier en remplacement de M. Marcel Labonne sortant de charge avec la fin de la présente année.

M. Maurice Lambert, du rang de La Mission, a été élu à l'unanimité des assistants pour une période de quatre années. Nos félicitations !

### GRATIFICATION : —

Il nous fait plaisir d'annoncer que Mlle Antoinette Lamy, de la rue Ste-Anne, Yamachiche, institutrice à l'école de La Factory, vient de recevoir du bureau de l'Instruction publique, par l'entremise de M. Armand Alain, inspecteur d'école, une gratification de \$20 pour succès dans l'enseignement pour 1955-56.

## RENÉ SAVOIE

### ASSURANCES

Vie — Vol — Feu — Auto  
Responsabilités patronale  
et publique

Tél. : 8-2755  
272, Boulevard Ouest  
LOUISEVILLE, P. Q.

Mlle Lamy enseigne dans Yamachiche depuis plus de 20 ans. Cette dernière sait garder chez ses élèves l'entrain, la joie, la discipline et le succès. Il y a quelques années, lors d'une réunion d'éducateurs, Mlle Lamy était proclamée Membre de l'Ordre du Mérite Scolaire en reconnaissance de ses bons services à la cause de l'enseignement. A cette éducatrice distinguée nous offrons nos sincères félicitations.

### VIOLENT INCENDIE À YAMACHICHE : —

Le 20 décembre dernier, vers les 5 heures a.m. un violent incendie s'est déclaré à la conserverie de M. Emile Pellerin, située à l'extrémité est de la rue Ste-Anne. Le feu prit naissance dans les moteurs servant à actionner les réfrigérateurs.

C'est le propriétaire de l'établissement, qui le premier, voulut pénétrer à l'intérieur du bâtiment... hélas, il y trouva une fumée intense... aidé des voisins, ils réussirent à se faufiler à l'intérieur où ils aperçurent le feu à l'endroit des réfrigérateurs.

Les pompiers arrivés sur les lieux réussirent à maîtriser les flammes après plusieurs heures de travail. C'est une perte de plusieurs milliers de dollars. Tout le sous-bassement employé à la conserverie est inhabitable et l'étage supérieur, comprenant le bureau de Messieurs les agronomes a partiellement été affecté par la fumée. Les pertes sont en partie couvertes par les assurances.

Le pergélisol atteint une profondeur de 1300 pieds à la baie Résolute, dans l'île Cornwallis.

## Ste-Ursule

### OFFICES DE L'ÉGLISE, SEMAINE DU 30 DÉCEMBRE : —

LUNDI, 6 h. 30, messe en l'honneur de la Sainte Vierge, par Réal Paillé.

7 heures, en l'honneur de saint Antoine, par Mme Albert Paillé.

MARDI, 7 h. 30, messe basse de la Circoncision.

9 h. 30, Grand'messe de la Circoncision.

MERCREDI, 6 h. 30, messe pour les âmes, par Paul Ouellet.

7 h., messe pour les âmes par un paroissien.

JEUDI, 6 h. 30, messe pour l'âme de Ed. St-Louis par la Ligue du S.-Coeur.

7 h., messe pour l'âme de Claire Beaulieu, par Honoré Beaulieu.

VENDREDI, 6 h. 30, messe en l'honneur du Sacré-Coeur par les paroissiens.

7 heures, pour parents défunts par M. et Mme Bertrand Lessard.

SAMEDI, 6 h. 30, messe pour l'âme de Freddy Lessard, par sa fille Marielle.

7 heures, messe pour l'âme de J.-O. Lessard produit de la quête.

LAMPES DU SANCTUAIRE SEMAINE DU 30 DÉCEMBRE : —

La première payée par un particulier ; la deuxième, par Amable Baril ; la troisième, par Mme Raymond Bastarache.

ASSEMBLÉE : —

Il y aura assemblée des membres du discrétore du Tiers-Ordre dimanche prochain, le 6 janvier.

après la grand'messe, à la sacristie.

### FIANÇAILES : —

A l'occasion de la fête de Noël avaient lieu les fiançailles de Mlle Lucile Béland, fille de M. et Mme J.-A. Béland, de Sainte-Ursule, à M. Rhéaume Bergeron, fils de Mme Alfred Bergeron, également de Sainte-Ursule.

Les fiançailles de Mlle Rita Lessard à M. Jean-Rock Lafrenière, eurent lieu mardi à l'occasion de la messe de Minuit, et le réveil lon a été donné aux fiancés et à leurs parents, à la résidence de M. et Mme Edouard Baril.

### BAPTÊME : —

Le 12 décembre, à M. et Mme Avellin Boulay (Jacqueline Bourque), un fils, baptisé le 17, sous les noms de Joseph, Yvon, Luc, Parrain et marraine : M. et Mme Alphonse Béland, grands-parents de l'enfant. Porteuse : Mme Germain Boulay, cousine de l'enfant, de Saint-Léon.

## ST-ALEXIS DES MONTS

### OFFICES DE L'ÉGLISE, SEMAINE DU 30 DÉCEMBRE : —

LUNDI, 7 heures, en l'honneur de N.-Dame du Cap, faveur obtenue et pour l'âme de Nérée Saint-Yves, par M. et Mme Fabien Piché.

MARDI, Circoncision : Jour de l'An.

MERCREDI, Monsieur le curé sera absent.

JEUDI, Monsieur le curé sera absent.

VENDREDI, pour l'âme d'Aline Lacoursière, par son frère.

SAMEDI, 7 heures, Action de grâce en l'honneur de la Sainte Vierge, par un jeune homme.

LAMPE du Sanctuaire en l'honneur de la Sainte Vierge, par une dame de la paroisse.

### MESSE DE MINUIT AU JOUR DE L'AN : —

Le 31 décembre au soir, il y aura une heure sainte qui commencera à 11 heures et qui sera suivie d'une messe de minuit.

### GRATIFICATION : —

Félicitations à la R. Mère Supérieure, Mère Joseph de la Providence, ss.c.m. du couvent Ste-Angèle de Prémont, qui a reçu dernièrement du département de

l'Instruction Publique une prime pour succès dans l'enseignement. Cette religieuse est titulaire des 7e, 8e, 9e, 10e et 11e années.

### VISITE CANONIQUE : —

A l'occasion du Triduum du Tiers-Ordre prêché par le R. Père Léon-Pascal Leblanc, les 16, 17 et 18 décembre dernier, le conseil suivant a été élu : Ministre : M. Lionel Dupuis ; Assistante : Mme Alphonse Lambert ; Secrétaire-trésorière : Mlle Annette Gauthier ; Portière-infirmière : Mme Magnus Leblanc ; Membres du discrétore : Mme Alcide Lessard, Mme Martial Lessard, Mlle Jeanne St-Yves, Mme Camille St-Yves, M. Frank Leblanc, M. Adrien Lacoursière ; Zélatrice de la Revue Franciscaine : Mlle Annette Gauthier.

Mlle Gauthier est secrétaire-trésorière de la Fraternité du T.-Ordre de Sainte-Angèle de Prémont et Zélatrice de la Revue Franciscaine depuis le 2 mai 1944.

### ERREUR DE CERTIFICAT : —

Mlle Louiselle Dupuis vient de recevoir du Département de l'Instruction publique son certificat de 9e année sur lequel il y avait eu erreur en juin dernier. Au lieu de s'être classée la deuxième, elle s'est classée première avec la note grande distinction.

Nos félicitations !  
Tes amies de Ste-Angèle.

Les puits de Norman sur le fleuve Mackenzie produisent du pétrole depuis 1933.

\* \* \*

Le Yukon est gouverné par un Commissaire désigné et un Conseil de cinq membres élus.

## Meunerie Coopérative de St-Barthélemy

27 décembre 1956

# \$82,000. en ristournes

Monsieur le cultivateur,

Dans votre paroisse, il y a présentement 20 ou 25 cultivateurs ou plus qui se sont unis aux cultivateurs des paroisses voisines pour posséder et opérer une Meunerie Coopérative qui leur procure sur demande : grains et moulées alimentaires, grains de semence, engrais chimique, machinerie agricole, huile à moteur, peinture, broche à clôture, broche à foin, corde à presse ou à lieusé, tôle, clou, etc., etc.

Cette Coopérative, qui n'est pas plus loin que votre téléphone, puisque chacun peut l'atteindre en appelant : St-Barthélemy, tél. No. 71, FRAIS RENVERSES, fait livraison, dans votre paroisse, une fois par semaine et s'appelle : La Meunerie Coopérative de St-Barthélemy.

D'autres services s'ajoutent et s'ajouteront encore; ex. le transport des animaux aux abattoirs de la Coopérative Fédérée, une assurance vie de \$1.000.00 pour une prime annuelle de \$5.00, sans examen médical, PRESENTMENT.

Le but ultime de cette organisation, qui appartient à 205 cultivateurs, c'est d'éliminer les frais des intermédiaires, c'est de leur procurer toutes ces commodités et ces services au prix coûtant. En effet, si elle réalise quelques bénéfices durant l'année, elle s'empresse, après chaque bilan, de les remettre à ses membres : c'est ainsi qu'elle a au-delà de \$82,000.00 DE REMIS A DATE, DONT PLUS DE \$12,000.00, EN JUILLET 1956.

Ne croyez-vous pas qu'il serait opportun, pour vous aussi, de vous joindre à ces 205 cultivateurs ? — Ce qui fait la faiblesse économique de l'agriculteur, dans notre société organisée, c'est son isolement, c'est qu'il continue de demeurer UN INDIVIDU devant la compagnie qui vend ou achète. Votre union professionnelle vous invite sans cesse à vous grouper, à constituer un bloc puissant et vivant pour exprimer vos désirs, pour exposer vos besoins; votre Coopérative vous invite à vous unir, à former un groupe imposant pour commercer les produits agricoles. Vous avez ces deux moyens pour améliorer votre sort ! Pourquoi ne pas les essayer à 100% immédiatement ? L'année 1957 sera ce que vous la ferez : elle ressemblera à la précédente, si vous continuez à regarder toutes les autres classes de la société s'organiser et se protéger; mais si vous vous décidez enfin à coordonner vos efforts selon le sain principe : "Chacun pour tous, tous pour chacun", puisse-t-elle vous apporter : BONHEUR ET PROSPERITE.

Meunerie Coopérative de St-Barthélemy

L.-P. Bélaire, président

par Arsène Désilets, agr. gérant.

Il se vendra plus de Dodge '57 que de n'importe quelle autre marque dans le comté de Maskinongé.

## Clément & Frère Ltée

DODGE — DE SOTO

Tél: 8-2701 et 8-2702  
LOUISEVILLE, P. Q.

## J.-E. CASAUBON

Poêles à bois — Au gaz — A l'électricité.  
Refrigérateurs McCLARY et T.V. MARCONI  
Mobilier de cuisine et de chambres à coucher.

PRIX SPÉCIAUX pour AMEUBLEMENT COMPLET

TEL. : 47

MASKINONGE, P. Q.

CAMÉRAS — FILMS  
DÉVELOPPEMENT

PLUMES — CRAYONS

Nous faisons des copies de tous genres de clés.

- Instruments de musique
- Tourne-disques (pick-up)
- Disques (records)

## ULRIC GIGUERE

OPTICIEN D'ORDONNANCES  
60A, rue St-Laurent — Tél. : 8-4187 — LOUISEVILLE

**TÉL. 8-4192**  
**JEAN-PAUL LUPIEN**



Huile à chauffage — Gas 1ère qualité  
**PRODUITS: IRVING OIL INC.**  
4 camions à votre service

EN MARGE DE L'ILLUMINATION DES FÊTES

## Le concours local sera jugé ce soir

LES JUGES DU CONCOURS REGIONAL RENDRONT LEUR VERDICT DEMAIN SOIR

C'est ce soir à compter de 8 heures précises, que les trois juges venant de l'extérieur, parcourront les rues de la ville afin de rendre leur verdict en marge du concours local d'illumination. Ces juges qui afficheront une impartialité complète sont le président provincial du Jeune Commerce: M. Charley Blais de Québec, le président régional: M. Léon Garand de Shawinigan et le vice-président provincial: M. Jean-Louis Matteau de Grand'Mère.

On sait que deux prix sont attribués aux meilleures décorations, soit dans le domaine résidentiel et la section commerciale. Le trophée Fernand "Molson" Roy sera attribué à la plus belle décoration résidentielle tandis que le trophée Paul Désilets sera accordé à la maison commerciale qui aura réussie la plus belle décoration extérieure, selon le verdict des juges. D'autres prix seront également attribués aux personnes qui obtiendront des mentions d'honneur.

Demain soir, soit vendredi, le 28 décembre, les juges du concours régional viendront à leur tour se rendre compte de l'excellente besogne accomplie par le comité d'il-

lumination du Jeune Commerce de Louiseville, qui, sous l'active présidence de Pat. Lapointe, aura valu sûrement à la capitale du comté de Maskinongé, le premier rang chez toutes les Chambres de Commerce de la Mauricie.

Il ne reste plus maintenant qu'à attendre le verdict des juges et... la récompense décernée aux plus méritants.

C. GAGNE

### AUX MEMBRES DU JEUNE COMMERCE

Tous les membres du Jeune Commerce de Louiseville Inc., sans exception sont cordialement invités à venir prendre le souper à l'Hôtel du Boulevard, jeudi soir, le 27 décembre à sept heures en compagnie des juges du concours d'illumination.

Fernand Globensky,  
Président

## INITIATIVE À SUIVRE

Suivant les directives émises par l'instruction publique une classe de travaux manuels a été aménagée à Granby pour les garçons dans les écoles afin de permettre à ceux qui sont moins doués intellectuellement de pouvoir rivaliser d'adresse manuellement. Une somme de \$9,000 a été consacrée au budget de la Commission scolaire pour cette amélioration sensible qui peut aussi inviter nombre de jeunes à poursuivre leurs études à l'École d'Arts et Métiers. L'expérience prouve en effet que plusieurs adolescents que l'étude n'attire aucunement s'y laissent gagner par suite de succès obtenus dans la classe des travaux manuels où ils ont bon œil et un doigté remarquable.

Incidemment, toute la population a hâte de voir commencer les travaux de construction de notre École d'Arts et Métiers. Cela ne devrait pas tarder. Cela aussi, contribuera à combattre le chômage à Louiseville.

## L'Épiscopat de Québec s'élève contre l'alcoolisme

Les archevêques et évêques de la province civile de Québec viennent de s'élever contre l'alcoolisme.

Au cours d'une réunion tenue à Québec le 11 décembre dernier les chefs de l'Église québécoise ont préparé une déclaration qui a été rendue publique.

"... Vos évêques doivent dénoncer d'une manière spéciale le vice de l'alcoolisme et celui de la luxure", dit la déclaration. "... La charge pastorale qui a été confiée aux évêques les oblige à condamner les coutumes licencieuses qui se sont introduites dans tous nos milieux de vie: individuel, familial et social".

"À cause des conséquences néfastes que l'usage des spiritueux a engendrées dans les sociétés, les législateurs avertis ont promulgué des lois pour en régler la consommation et pour prévenir ses plus fâcheux abus. L'heure n'est certes pas à un élargissement des lois.

"Si vos évêques avaient un

voeu à formuler, ce serait bien plutôt pour encourager toutes les autorités compétentes à édicter des règlements prudents mais sévères concernant l'ouverture des débits de boissons et la vente des spiritueux."



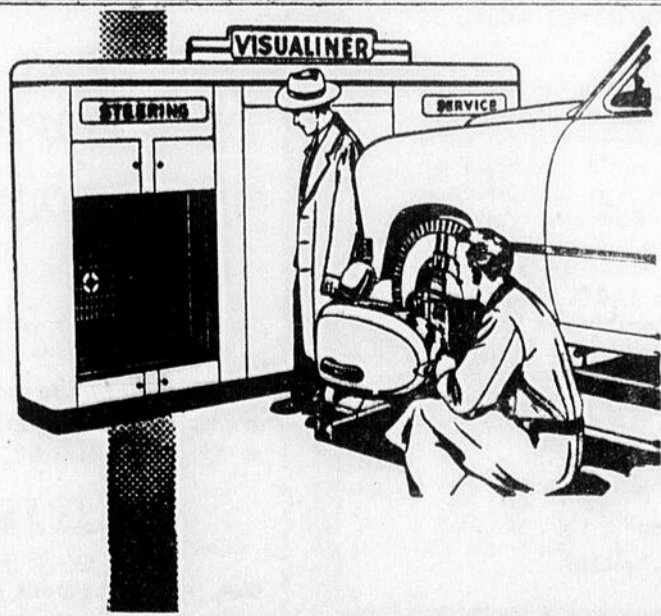
**UNE BELLE DECORATION** — Le Peoples Stores possédait sans contredit cette année une des plus belles décorations de la rue principale. Ce magnifique travail artistique vaudra sûrement une mention d'honneur à cet établissement dont M. Paul Mailhot est gérant.

(Photo: L'Echo par Paul Deschesnes)



**BIEN ILLUMINE** — Voici un secteur de la rue St-Laurent à Louiseville qui est bien illuminé et qui fut fort achalandé ces derniers temps.

(Photo: L'Echo par Paul Deschesnes)



## L'ALIGNEMENT scientifique des ROUES

NOTRE APPAREIL "JOAN BEAN" EST CE QU'IL Y A DE PLUS MODERNE.

Nous vous assurons une vérification d'une précision absolue.

L'OEIL MAGIQUE QUI NE PEUT SE TROMPER

Obtenez une conduite plus facile et un meilleur rendement de votre automobile, en faisant voir à l'alignement et au balancement de vos roues

POUR UN MAXIMUM DE SECURITE ?

— FAITES VOIR IMMEDIATEMENT A L'ALIGNEMENT DE VOS ROUES —

### SPECIALITES :

- MISE A NEUF DES RADIATEURS D'AUTOS
- SOUDURE SUR TOUS LES MATERIAUX
- REPARATION SUR SYSTEME ELECTRIQUE
- LAVAGE
- GRAISSAGE, ETC.

**Garage Julien, Enrg.**

BOULEVARD-OUEST — Tél. : 8-2909 — LOUISEVILLE

**PRESCRIPTIONS**  
Assortiment complet des produits cosmétiques.  
Chocolat — Cadeaux pour les Fêtes.  
Aussi articles de bébé — Kodak.  
SPECIAL : avec achat de \$5.00, nous donnons un joli thermomètre décoratif

**Pharmacie Berthierville**  
GUY BARRETTE, B. Ph., L. Ph. — Pharmacien - Chimiste  
90 FRONTENAC  
BERTHIERVILLE TEL. : 6-3703

LIVRAISON GRATUITE DANS TOUTE LA RÉGION  
Notre pharmacie est ouverte aux heures suivantes :  
Tous les jours de la semaine de 9 h. a.m. à 9 h. p.m.  
Vendredi : fermeture à 10 h. p.m.  
Le dimanche : de 10 h. a.m. à 1 heure p.m.

## La Semaine à la Télévision

CBFT MONTRÉAL — CANAL 2

**Samedi, 29 décembre**

- 10.00—Fon Fon
- 11.00—Concerts pour la jeunesse
- 3.30—Long métrage
- 5.00—Tic Tac Toc
- 5.30—Dessins animés
- 6.00—Beau temps, mauvais temps
- 6.30—Ce soir
- 6.45—A votre service
- 7.15—Le Téléjournal
- 7.30—Cinéfeuilleton
- 7.45—Quelles Nouvelles
- 8.00—Aventures
- 8.30—Chacun son métier
- 9.00—Soirée du Hockey
- 10.30—A la romance
- 11.00—Le Téléjournal
- 11.10—Nouvelles sportives
- 11.15—Long métrage

**Dimanche, 30 décembre**

- 10.00—Grand'messe
- 12.00—Musique
- 12.55—Le Téléjournal
- 1.00—Aux quatre coins du monde
- 1.30—Cabinet des estampes
- 1.45—Actualités religieuses
- 2.00—Passe-partout
- 2.30—Eaux vives
- 3.00—Hockey de chez nous
- 4.30—Film
- 5.00—Kim
- 5.30—Pépinot
- 6.00—La Joie de connaître
- 6.30—Les travaux et les jours
- 7.00—Nouvelles et l'Actualité
- 7.30—La Clé des champs
- 8.00—Le Théâtre Populaire
- 9.30—Noël des artistes
- 11.30—Le Téléjournal
- 11.40—Nouvelles sportives
- 11.45—Point de mire
- 12.15—Le monde du sport

**Lundi, 31 décembre**

- 3.00—Musique
- 5.00—La Boîte à surprises
- 5.20—La Vie qui bat
- 6.00—Kimo
- 6.30—Ce soir
- 6.45—Carrefour
- 7.15—Le Téléjournal
- 7.30—Cinéfeuilleton
- 7.45—Rolande et Robert
- 8.00—Les Belles Histoires des pays d'en haut
- 8.30—La Rigolade
- 9.00—Porte ouverte
- 9.30—Théâtre Colgate
- 10.00—Revue de l'année 1956
- 10.55—Souhaits du Directeur général de Radio-Canada
- 11.00—Le Téléjournal
- 11.10—Nouvelles sportives
- 11.15—Voeux de S. E. le Gouverneur Général et du T. H. Louis Saint-Laurent
- 11.45—Salut 1957
- 12.15—Long métrage

**Mardi, 1er janvier**

- 2.00—Long métrage
- 3.00—Long métrage
- 5.00—La Boîte à surprises
- 5.30—Pinocchio

6.00—Les récits du Père Ambroise

- 6.30—Ce soir
- 6.45—Carrefour
- 7.00—L'hon. Gaspard Fauteux
- L'hon. Maurice Duplessis
- S. E. le cardinal P.-E. Léger
- 7.15—Le Téléjournal
- 7.30—Cinéfeuilleton
- 7.45—Paris chante
- 8.00—Le Survenant
- 8.30—Cap-aux-sorciers
- 9.00—C'est la vie
- 9.30—Histoires d'amour
- 10.00—Rendez-vous des sports
- 10.30—Soirée canadienne
- 11.30—Le Téléjournal
- 11.40—Nouvelles sportives
- 11.45—Long métrage

**Mercredi, 2 janvier**

- 2.30—Place aux dames
- 3.30—Long métrage
- 5.00—La Boîte à surprises
- 5.30—L'île aux trésors
- 6.00—Opinions
- 6.30—Ce soir
- 6.45—Carrefour
- 7.15—Le Téléjournal
- 7.30—Cinéfeuilleton
- 7.45—Les Collégiens Troubadours
- 8.00—Pays et Merveilles
- 8.30—La Famille Plouffe
- 9.00—Lutte
- 10.00—Le Point d'interrogation
- 10.30—Au p'tit café
- 11.00—Le Téléjournal
- 11.10—Nouvelles sportives
- 11.15—Film

**Jeudi, 3 janvier**

- 3.00—Musique
- 5.00—La Boîte à surprises
- 5.30—L'Aigle noir
- 6.00—Histoire du Canada
- 6.30—Ce soir
- 6.45—Carrefour
- 7.15—Le Téléjournal
- 7.30—Cinéfeuilleton
- 7.45—Toi et moi
- 8.00—Le Fil d'Ariane
- 8.30—14, rue de Galais
- 9.00—Rendez-vous avec Michelle
- 9.30—Le Théâtre des étoiles
- 10.00—Le Téléthéâtre
- 11.30—Le Téléjournal
- 11.40—Nouvelles sportives

**Vendredi, 4 janvier**

- 5.00—La Boîte à surprises
- 5.30—Le Grenier aux images
- 6.00—Sophie-Magazine
- 6.30—Ce soir
- 6.45—Carrefour
- 7.15—Le Téléjournal
- 7.30—Cinéfeuilleton
- 7.45—Pour elle
- 8.00—Le Sport en revue
- 8.30—Chansons-vedettes
- 9.00—Rendez-vous avec...
- 9.30—Quatuor
- 10.00—Profils d'adolescents
- 10.30—Conférence de Presse
- 11.00—Le Téléjournal
- 11.10—Nouvelles sportives
- 11.15—Croisière
- 11.30—Reprise long métrage

## Quand il y a fête chez les artistes

Dimanche 30 décembre, toute une pléiade de vedettes donneront rendez-vous aux téléspectateurs pour célébrer avec eux la Noël des artistes, de 9 h. 30 à 11 h. 30 du soir.

Ce programme de deux heures sera animé par une quarantaine d'artistes qui ont choisi de présenter toutes sortes de numéros et qui ont d'ailleurs généreusement choisi, comme l'année passée, de verser les cachets qu'ils recevront de Radio-Canada, pour leur participation à cette soirée de gala, à la caisse de secours de l'Union des Artistes.

Il y aura un peu de tout au cours de cette soirée de fête, beaucoup de fantaisie, d'humour et de joie de vivre.

Dans le domaine des danses, il y aura gigue avec Carmen Côté, Suzanne Delongchamps, Mirielle Lachance, Elizabeth Briand, Benoît Girard, Jacques Zouvi, Hervé Brousseau et Claude Régent ; il y aura menuet, chorégraphie par Ludmilla Chiriaeff, avec Françoise Gratton, Francine Montpetit, Hélène Loïselle et bien d'autres encore, ainsi qu'une danse inédite de Jean-Claude Deret et Margot Campbell.

Dans le royaume de la chanson le champ est plus vaste encore avec Andrée Champagne dans une chanson à répondre et des chansons canadiennes dites par Maurice Gauvin et Roland d'Amour. Dans le domaine sérieux-hum ! il y aura la **Cantate aux artistes** dite par Gratien Gélinas et Dominique Michel, des chansons originales de Marc Gélinas et Guy Godin, le **Pot-pourri 1900** des Boulevardeurs et un "numéro de chant avec léopard" alors que Michel Noël en dompteur sera aux prises avec un vrai léopard et chantera une de ses propres compositions : **J'en ai assez, On le comprend...** Tout cela sans oublier les tours de chant comiques : celui de Paul Gauthier et Juliette Béliveau et celui de Roland Bédard, interprète de **Petite fleur de la misère**.

Au rayon des monologues ; Juliette Huot ; puis Omer Durand, qui promet d'être fort drôle, de **A qui le p'tit coeur**, rengaine qui sera donnée par Claire Gagnier, Robert Savoie et Yoland Guérard.

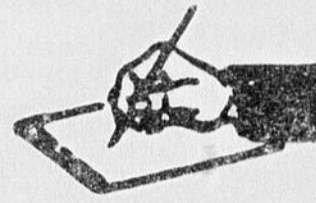
Les sketches au programme seront de Hubert Loïselle et Guy L'Ecuyer ainsi que de Rolande et Robert et Jean et Janette qui se parodieront.

Dans le domaine des instrumentistes : Ovide Légaré, en violoniste ; Béatrice Picard, pianiste, dans un numéro comique, et Gaëtan Labrèche en pianiste sérieux... Les numéros de mime seront de Ginette Letondal et Suzanne Langlois et la pantomime de les Enfants qui s'aiment d'Andrée Lachapelle et Robert Gadouas. Sans oublier la **Fille et le baladin**, dit par Mia Riddez et Yoland Guérard, un numéro comique de Pierre Thériault et Olivette Thibault, Guy Hoffmann qui nous réserve des tours de sa façon et un Poème sur les artistes disparus de Guy Mauffette. Et d'autres, et d'autres et bien d'autres encore. Le spectacle sera présenté par Michelle Tisseyre et Gil Laroche, l'orchestre sera sous la direction d'Art Morrow et le tout sera réalisé par Roger Fournier.

Le malheur, lorsqu'on se rase, c'est justement quand le rasoir ne coupe pas, que l'on se coupe avec.

Chacun de nous peut avoir un motif d'être heureux dans cette vie. Ainsi si vous avez trop de dettes, félicitez-vous de ne pas être au nombre de vos créanciers.

## Lettre du Docteur



### L'hôpital de l'avenir spécialisé dans les "systèmes fonctionnels"

Lorsque vous entrez dans un hôpital de l'avenir, a prédit un neurologue canadien, vous vous trouvez entre les mains d'un personnel spécialisé dans les "systèmes" fonctionnels du corps auxquels correspond votre maladie.

Le Dr Wilder Graves Penfield, de Montréal, principal orateur à l'inauguration du Warren Medical Science Building de l'hôpital général du Massachusetts, a déclaré : "Laissez-moi prophétiser : à l'avenir, les traitements hospitaliers, par suite des progrès de la spécialisation, seront adaptés de plus en plus aux systèmes fonctionnels du corps".

Le Dr Penfield, directeur de l'Institut neurologique de Montréal, s'est acquis une renommée mondiale par ses travaux sur la physiologie du cerveau.

Le Dr Penfield prévoit un groupement des laboratoires de recherche neuro-chirurgicale, des laboratoires de neurologie, des laboratoires de psychiatrie et des laboratoires de neuropathologie dans le même édifice, pour former une sorte d'"Institut neurologique". Il donne cependant l'avertissement que "tout praticien spécialisé doit s'efforcer de ne jamais perdre de vue l'ensemble de l'organisme du malade afin de seigner ce dernier sans décentrement. Il croit également à la nécessité du travail d'équipe des différents spécialistes.

"Vous pouvez construire des instituts spéciaux ici et là, a-t-il ex-

pliqué. Je crois même que vous devez le faire pour les maladies du système nerveux, puisque les problèmes de ce dernier sont si vastes et si importants pour l'avenir de l'humanité. Mais toujours ces instituts devront être rattachés étroitement au corps d'un hôpital général comme vous vous proposez de le faire dans cet édifice de science médicale".

Le Dr Penfield a dit que les médecins s'efforçaient toujours de comprendre ce qu'il appelle "la sagesse du corps". Il y a, a-t-il ajouté, une autre sagesse que nous devons considérer attentivement en ces temps troublés que nous traversons : la sagesse du comportement de l'homme. Le corps, l'esprit et le comportement, a-t-il dit enfin, ne sont que les trois aspects d'un unique problème central. "La bonne et la mauvaise conduite, dans un certain sens, ne sont rien de plus que la fonction et le dérangement de la fonction dans le corps et l'esprit".

#### PAS SURPRENANT

Un gars se présente au bureau de l'Assurance-chômage, et vient réclamer son allocation.  
— Quel est votre métier ? lui demande le fonctionnaire.  
— Je suis chasseur de tigres !  
Chasseur de tigres ? et où exercez-vous votre métier ?  
Dans le lac St-Jean.  
— Voyons donc ! vous savez aussi bien que moi, qu'il n'y a pas de tigres dans le lac St-Jean.  
— Mais, oui, mon bon monsieur ! C'est justement pour ça que je suis chômeur !

Servez

# Seagram

en toute

# Confiance

Seagram's V.O. • Seagram's Golden Gin

## Fondée dans le Québec

La compagnie d'assurance-vie à caractère international la plus importante du monde — la Sun Life du Canada — fut fondée dans la province de Québec, à Montréal, en 1865.

Seulement l'an dernier, la Sun Life a payé, dans la province de Québec, plus de \$10,000,000 en bénéfices aux assurés et à leurs bénéficiaires.

### SUN LIFE du CANADA

QUAND VOUS PENSEZ A L'ASSURANCE - VIE

## GASTON FLEURY

Gérant Régional

72 St-Martin — Tél: 8-4120 — Louiseville

# AU CONSEIL DU COMTÉ DE MASKINONGÉ

Séance du 12 décembre 1956

PROVINCE DE QUÉBEC  
Municipalité du Comté de Maskinongé

A UNE SESSION GÉNÉRALE du Conseil Municipal du Comté de Maskinongé, tenue en la Salle du Conseil, au Palais de Justice, en la Ville de Louiseville, lieu ordinaire de ses sessions, mercredi, le douzième jour du mois de décembre, mil neuf cent cinquante-six (1956), dix heures de l'avant-midi.

A laquelle session sont présents Messieurs les Maires : Albert Clément, de Saint-Justin; Joseph Baril, de Sainte-Angèle de Prémont; Léopold Paillé, de Saint-Léon; Albert Bellemare, de Saint-Antoine de la Rivière-du-Loup; Alcide Pichette, de Sainte-Ursule; Armand Dupuis, de la paroisse de Saint-Paulin; Alcide Longpré, de Saint-Didace; Odilon Rinfret, de la paroisse de Maskinongé; Napoléon Casaubon, de Saint-Edouard; Adrien Gagnon, du village de Maskinongé; tous membres du Conseil et formant le quorum sous la présidence de Monsieur le Préfet, Wilfrid Gélinas, Maire du village de Saint-Paulin.

Le Secrétaire-trésorier-adjoint, Me J.-Paul Chevalier, est aussi présent.

Procès-verbal du 12 septembre 1956

1) — Lecture faite par le Secrétaire-trésorier-adjoint du procès-verbal des délibérations de la dernière session générale de ce Conseil, tenue le 12 septembre 1956. Il est résolu à l'unanimité que le dit procès-verbal soit et est approuvé et signé.

Sympathie à M. Wilfrid Gélinas

2) — Considérant que les membres de ce Conseil ont appris avec regret le décès, survenu le 1er décembre 1956, de Dame Nestor Boisclair, née Emma Routhier, à l'âge de 87 ans, et mère de Madame Wilfrid Gélinas, épouse du Maire du village de Saint-Paulin et Préfet de ce Comté;

Il est résolu à l'unanimité qu'un vote de Sympathie soit présenté à M. et Mme Wilfrid Gélinas ainsi qu'aux membres de leur famille à l'occasion du deuil qui les afflige.

Lecture lettre du Maire A. Bellemare

3) — Communication est donnée aux membres de ce Conseil d'une lettre de Monsieur le Maire Albert Bellemare, de la Paroisse de Sainte-Antoine de la Rivière-du-Loup, en date du 6 décembre 1956, par laquelle il prie les Maires de ce Comté de bien vouloir accepter ses sincères remerciements pour leurs vœux de rétablissement qu'ils lui ont si gracieusement offerts durant son hospitalisation à l'Hôpital Comtois Inc. de Louiseville, de même que la magnifique gerbe de fleurs qu'ils lui ont fait adressée, et qu'il a beaucoup appréciée.

Félicitations au Maire Nap. Casaubon

4) — Considérant que lors du dernier Congrès de l'Union des Conseils de Comté de la Province de Québec, tenu à Sherbrooke les 15 et 16 octobre 1956, Monsieur le Maire Napoléon Casaubon de Saint-Edouard, a été élu membre du Bureau de Direction de l'Exécutif de cet organisme.

Il est résolu à l'unanimité qu'un vote de félicitations soit présenté à Monsieur le Maire Napoléon Casaubon, de Saint-Edouard, pour cette nomination, laquelle est tout à l'honneur de Monsieur le Maire Casaubon et du Comté de Maskinongé.

Comptes :

5) — ATTENDU que les Membres de ce Conseil ne se réuniront en assemblée générale qu'au mois de mars prochain (1957).

ATTENDU que d'ici à cette date il y aura certains comptes dont le paiement immédiat s'imposera pour le bon fonctionnement et la bonne administration des finances de ce Conseil.

Il est résolu à l'unanimité que les membres de ce Conseil autorisent jusqu'à l'assemblée du mois de mars prochain (1957), sans autres autorisations le paiement des comptes ordinaires suivants :

Salaires du concierge ..... \$180.00

Salaires du concierge ..... \$190.00

Hôtel Windsor  
(Réception aux Maires)

Electricité suivant le tarif en vigueur et les comptes produits chaque mois par The Shawinigan Water and Power Company; Abonnements du téléphone au Régistrateur et au Greffier de la Cour de Magistrat, suivant les comptes produits à chaque mois par The Bell Telephone of Canada; Entretien ordinaire des bureaux et du mobilier suivant le tarif en vigueur et les comptes produits.

Remerciements à l'Hon. L. Barré et à Me Germain Caron.

6) — Attendu que sur les recommandations de Me Germain Caron, Député du comté de Maskinongé, l'Honorable Laurent Barré, Ministre de l'Agriculture, a accordé des subventions spéciales pour l'exécution de travaux de drainage dans le Comté de Maskinongé, dans (1) la Rivière St-Louis et ses diverses branches, dans la Paroisse et le village de Saint-Paulin; (2) Le cours d'eau Pelletier, dans le rang Barthélemy, dans la Paroisse de Saint-Léon; (3) Le cours d'eau Saint-Louis, dans la paroisse de Sainte-Ursule; (4) Le cours d'eau Viateur Lemyre, en la paroisse de Maskinongé.

Il est résolu à l'unanimité que les contribuables des paroisses intéressées apprécient grandement l'intervention de Me Germain Caron et la bienveillante attention de l'Honorable Laurent Barré aux recommandations du Député de ce Comté pour obtenir les généreuses subventions ci-dessus, du Ministère de l'Agriculture et que des remerciements sincères soient votés à l'adresse de l'Honorable Ministre et du Député Germain Caron.

Inspection du système de chauffage

7) — Attendu que la température varie de plusieurs degrés dans les divers appartements et salles de la bâtisse de la Corporation de ce Comté, principalement dans l'annexe de la voûte de M. le Régistrateur; Il est résolu à l'unanimité qu'une inspection et que les travaux nécessaires soient faits pour qu'il y ait une température aussi uniforme que possible dans tous et chacun des appartements et salles de la bâtisse de cette Corporation; et que le Secrétaire-Trésorier soit autorisé à en effectuer le paiement sur présentation des factures et comptes à cet effet.

Demandes d'octrois pour drainage

8) — Considérant que pour le plus grand intérêt des propriétaires des lots de terre avoisinants et s'égouttant dans les cours d'eau dont il sera ci-après fait mention, il serait nécessaire que des travaux de drainage soient exécutés dans ces cours d'eau.

Il est résolu à l'unanimité que demande soit respectueusement faite à l'Honorable Laurent Barré, Ministre de l'Agriculture et que Me Germain Caron, Député de Maskinongé, soit prié d'appuyer cette demande d'une recommandation spéciale, afin que des plans et devis soient préparés et qu'une subvention spéciale soit accordée pour le creusement et l'exécution de travaux de drainage dans (1) la Petite Rivière-du-Loup et ses embranchements, ayant sa source en la paroisse de Sainte-Angèle-de-Prémont, et coulant dans les paroisses de Sainte-Ursule et de Saint-Antoine de la Rivière-du-Loup, où elle a son embouchure au Lac St-Pierre; (2) le cours d'eau Ubald Gaboury, ayant sa source dans la paroisse de Saint-Justin, et son embouchure dans le cours d'eau Pichette, dans la paroisse de Maskinongé, soit une longueur d'environ un mille; (3) le cours d'eau Lafrenière, dans le rang Californie, dans la paroisse de St-Didace, sur longueur d'environ un mille et quart.

Après quoi la session est close.

## Cartes Professionnelles

Tél. : 8-2411  
**CHARLES MILOT**  
NOTAIRE  
STE-URSULE, P. Q.

**Dr R. PAUL LESAGE, L.C.D., D.D.S.**  
CHIRURGIEN - DENTISTE  
75, ST-LAURENT TEL. : 8-4202  
LOUISEVILLE, QUE.  
Le soir sur appointment

**Dr Florent Caron, M.D.**  
Médecine générale  
Maternité  
114, St-Laurent — Tél. : 8-2844  
LOUISEVILLE

EXAMEN DE LA VUE  
**Charles Auger, O. D.**  
OPTOMÉTRISTE  
(successeur de L. Charette)  
TÉLÉPHONE : 8-4606  
71A, St-Laurent LOUISEVILLE  
(En face du Théâtre Royal)

**Dr LUCIEN PICOTTE**  
B.A., D.D.S.  
CHIRURGIEN-DENTISTE  
Tél. : 8-2685 — Rés. 8-4178  
38, St-Laurent LOUISEVILLE

Téléphone : 8-4690  
**Dr Jean Rinfret, D.D.S.**  
CHIRURGIEN-DENTISTE  
45B, St-Laurent LOUISEVILLE  
(en nez de l'Épicerie Giguère)

**Dr Marcel Marchand, M.D.**  
MÉDECINE GÉNÉRALE  
Téléphone : 8-2898  
20, St-Antoine LOUISEVILLE

**Dr Léonce Mayrand, M.D.**  
MÉDECINE GÉNÉRALE  
Téléphone : 8-4040  
5, Ave de l'Église LOUISEVILLE

**Dr Yvon Morinville, M.D.**  
MÉDECINE GÉNÉRALE  
Téléphone : 8-2777  
Boulevard Comtois LOUISEVILLE

**Dr PIERRE CHAUVEAU**  
MÉDECINE GÉNÉRALE  
Téléphone : 8 ST-BARTHÉLEMY

**Dr AVELLIN DALCOURT**  
MALADIES DES OS  
Maladies des enfants — Rayons-X  
Téléphone : 8-4231  
4, St-Laurent LOUISEVILLE

**JOS. LANGLOIS**  
NOTAIRE  
Téléphone : 100 SAINT-JUSTIN, P. Q.

**Fleury & Chevalier**  
NOTAIRES  
C.P. 519 Tél. : 8-2737  
LOUISEVILLE

**PAUL N. VANASSE, B.A.**  
Avocat et Procureur  
Téléphone : 8-4664 Casier Postal 44  
85, GRANDE RUE  
LOUISEVILLE

## Tableau du voyageur

### Pacifique Canadien

Horaire des trains à Louiseville

Tous les jours :

Pour Québec	2 h. 15 a.m.
Pour Montréal	3 h. 22 a.m.
Pour Montréal	9 h. 56 a.m.
Pour Québec	11 h. 03 a.m.
Pour Montréal	5 h. 42 p.m.
Pour Québec	6 h. 43 p.m.

Samedi seulement :

Pour Québec	3 h. 12 p.m.
-------------	--------------

—o—

### Horaire des trains à Maskinongé

Tous les jours :

Pour Montréal	10 h. 01 a.m.
Pour Québec	10 h. 54 a.m.
Pour Montréal	5 h. 50 p.m.
Pour Québec	6 h. 37 p.m.

## Canadien National

Horaire des trains à St-Justin

Tous les jours dimanche excepté :

Pour Montréal	8 h. 28 a.m.
Pour Montréal	2 h. 21 p.m.
De Montréal	11 h. 04 a.m.
De Montréal	10 h. 03 p.m.

Excepté samedi et dimanche :

De Montréal	7 h. 50 p.m.
-------------	--------------

Samedi seulement :

De Montréal	8 h. 59 p.m.
-------------	--------------

Dimanche seulement :

Pour Montréal	8 h. 28 a.m.
Pour Montréal	7 h. 50 p.m.
De Montréal	11 h. 00 a.m.
De Montréal	8 h. 32 p.m.

## Carier & Frère Ltée

VILLAGE DE SAINT-JUSTIN  
(Tous les jours)

Départ pour Louiseville	Arrivée à Louiseville
* 6.45 a.m.	* 8.30 a.m.
10.00 a.m.	12.01 a.m.
12.45 p.m.	2.00 p.m.
2.45 p.m.	4.30 p.m.
4.30 p.m.	6.00 p.m.
6.00 p.m.	7.00 p.m.
7.45 p.m.	10.00 p.m.
11.00 p.m.	12.30 p.m.

Tous les jours excepté dimanche

## La Cie de

Transport Provincial  
VILLAGE DE SAINT-JUSTIN

Tous les jours, excepté dimanche :

Pour Berthier	8 h. 35 a.m.
Pour Louiseville	6 h. 50 p.m.

Dimanche seulement :

Pour Berthier	4 h. 45 p.m.
Pour Berthier	7 h. 15 p.m.
Pour Louiseville	3 h. 05 p.m.
Pour Louiseville	6 h. 50 p.m.

Réparation de lunettes

EXAMEN DES YEUX

## Léo-Paul TROTTIER

OPTOMÉTRISTE ET OPTICIEN

1654 est, Mt-Royal Tél. LA 2-1650

MONTRÉAL, P. Q.

**Hé l'ami! Pour te remonter... prends une Brading... la bière robuste!**



**BRASSÉE AU RALENTI  
AU GOÛT DU QUÉBEC**

**BRADING'S**  
Ale

FABRICATION SYNDICALE

**ST-BARTHÉLEMY...**

(suite de la page 3)

raillies ont eu lieu le 26 décembre, à Saint-Cuthbert.

**DE CI, DE ÇA...**

**MESSE DE MINUIT:** Bien décorée et illuminée à profusion, notre superbe église a été le témoin d'une belle fête religieuse à la Messe de minuit. Notre paroisse a dignement célébré la naissance du Christ et nous espérons que les bénédictions du Ciel se répandront nombreuses sur toutes nos familles.

**PLUS QUE JAMAIS,** nos maisons ont été décorées abondamment pour l'époque des Fêtes. Merci à tous ces citoyens qui ont contribué à ajouter cette belle note de gaieté dans notre paroisse.

**NOS MALADES:** Mlle Simone Fafard, fille de M. et Mme Armand Fafard, a été opérée mardi dernier à l'hôpital Comtois de Louiseville.

La jeune Diane, huit ans, fille de M. et Mme Gérard Beaucage,

s'est brisée une jambe en trébuchant dans les marches de notre parc.

M. Alcide Sylvestre est tombé paralysé alors qu'il se trouvait en visite à Joliette et il a été transporté à l'hôpital St-Eusèbe de cette ville.

M. Jean Roy, président de la Commission scolaire, opéré récemment à l'hôpital Comtois, est revenu dans sa famille.

A tous ces malades, nos meilleurs vœux de rétablissement.

**NOUS SOULIGNONS** avec plaisir la belle fête organisée par Mlle Jeannine Adam et M. Félix Kouri, de la SUZAN MFG. Co., pour tous les enfants du rang du Nord, vendredi dernier. Au nom de tous ces jeunes, un grand merci pour les cadeaux reçus!

M. Gilles Sarrazin a été nommé agent de nuit à la station de L'Anoraie du Canadien Pacifique.

**AVIS:** Les magasins, les banques et plusieurs services publics seront fermés toute la journée le lendemain du jour de l'an, 2 janvier. Tel qu'annoncé, les magasins

de St-Barthélemy seront ouverts, tous les soirs **JUSQU'À NEUF HEURES** jusqu'au 31 décembre. Les marchands profitent de la circonstance pour remercier leur nombreuse clientèle pour l'encouragement donné durant 1956. Ce fut une année record pour notre commerce local.

**LES COUPONS D'ACHATS** qui ont été distribués par les marchands ne seront pas perdus et l'on peut avoir tous les renseignements nécessaires chez les distributeurs. On sait que la distribution de ces coupons cessera après le **PREMIER JANVIER**, ce système étant trop dispendieux et très onéreux pour nos services publics. La disparition de ces timbres permettra à nos marchands de faire de nombreuses coupures dans les prix. Qu'on surveille bien les annonces!

Meilleurs souhaits pour les Fêtes à Soeur St-Damien, des SS. de la Miséricorde de New-York, de la part de ses deux nièces Francine et Nicole Coulombe, de Saint-Barthélemy.

M. Azarie Durand, de Laverlochère (Témiscamingue), en fin de semaine chez M. Hildège Durand.

**UN GRAND NOMBRE** de canards sauvages sont restés parmi nous pour célébrer la Noël... Dans les Iles de Sorel on remarque particulièrement des canards noirs, des macreuses, des bucéphales, des morillons, etc... Au dire des chasseurs, ils sont en plus grande abondance que durant la saison de chasse. C'est dommage!

**FÉLICITATIONS** à MM. Edmond et Maurice Durand qui ont obtenu la médaille d'argent des Pêcheurs sportifs de la province, ainsi qu'une somme rondelette, pour la prise d'un gros brochet, il y a quelques mois, dans les Iles de Sorel.

**DIMANCHE SOIR**, un gros garçon est né à Madame Jacques Mercure, à l'hôpital Comtois, de Louiseville. Félicitations et prompt rétablissement!

**BONNE ET SAINTE ANNÉE** à tous nos fidèles lecteurs! Que 1957 vous apporte santé, prospé-

rité et consolations de toutes sortes.

M. et Mme Célestin Massé et leur fille Lyne de La Tuque, séjournent chez M. et Mme Charles-Omer Massé à l'occasion de Noël.

**ÉCOLE DUSABLÉ: —**

Les premiers de classe pour le mois de décembre:

Année	Elève	%
9e	J.-Marc Ladouceur	90
8e	Rosaire Sylvestre	76
7e	J.-Guy Laurendeau	87
6e	René Caumartin	73
5e	François Michaud	95
4e	Marcel Mercure	84
3e	Clément Brisette	81
2e	Ghislain Massé	90

**SOUHAITS DU PERSONNEL DE L'ÉCOLE: —**

A l'occasion du nouvel an, le directeur et les professeurs prient les parents de leurs élèves d'agréer leurs respectueux hommages et leurs vœux de Bonne et Heureuse Année, Bonheur, Santé et Succès à tous, sans oublier nos amis et tous nos anciens élèves.  
René LaRoche, c.s.v., Dir.

**St-Paulin**

**NAISSANCES: —**

Joseph, Adélar, Daniel Béland fils de Jean-Paul Béland et de Marie-Jeanne Boulanger né le 17 et baptisé le 18; Parrain et marraine: M. et Mme Adélar Boulanger de Charette.

Joseph, Michel, Claude Leblanc né le 17 décembre et baptisé le 18 fils de Sylvio Leblanc et de Yvette Gélinas. Parrain et marraine: M. et Mme Samuel Leblanc.

Marie, Christiane, Céline Plourde, née le 22 et baptisée le 23, fille de Urbain Plourde et Marielle Leblanc. Parrain et marraine: M. et Mme Daniel Robert de Shawinigan.

**DÉCÈS: —**

Le 23 décembre est décédé à l'hôpital à Montréal, M. Oscar Leblanc.

**ARRIVÉE DU PÈRE NOËL: —**

C'est dimanche dernier, à 3 heures, que le bon Père Noël venait rendre visite à ses enfants de Saint-Paulin. Tous ont reçu des bonbons et friandises ainsi que plusieurs autres cadeaux.

Cette organisation était une gracieuseté du Jeune Commerce de Saint-Paulin.

**SOUHAITS: —**

Bonne fête et longue vie à Mlle Angèle Béland qui a célébré son 15e anniversaire de naissance le 24 décembre, de la part de sa famille.

**VA ET VIENT: —**

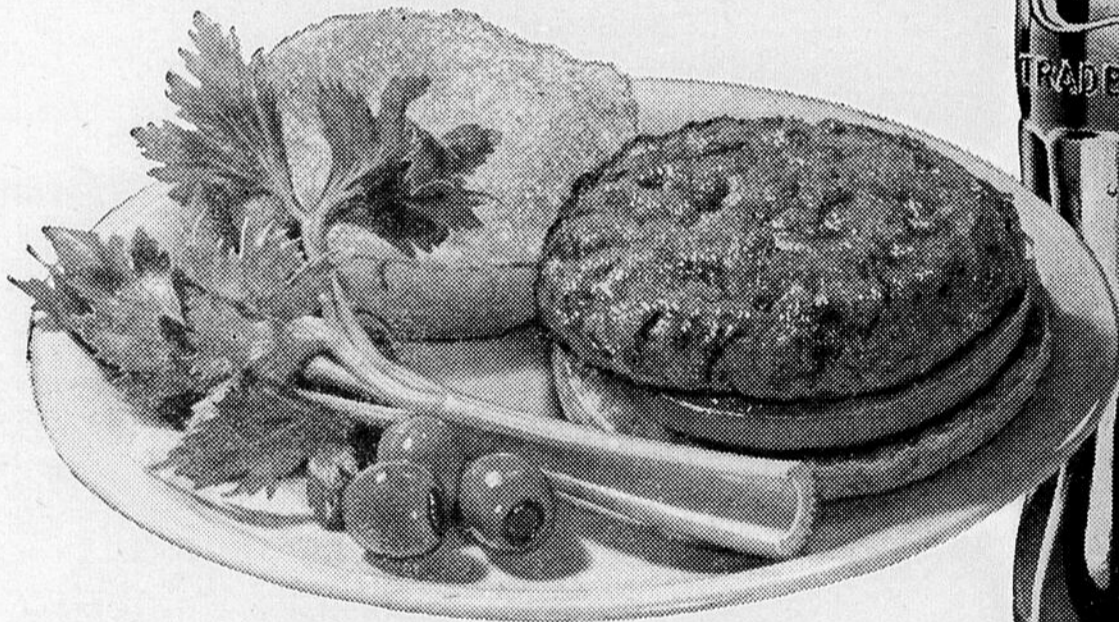
M. et Mme Roland Plourde et leur fils Jacques, de Montréal, en fin de semaine chez des parents.

M. et Mme Raymond Milot et leurs enfants en promenade chez leurs parents.

**Aux abonnés!**  
L'acquittement de votre abonnement comporte un double but: vous n'y pensez plus, et ça nous aidera! Merci d'y voir.

**Joseph Mercure**  
MARCHAND de NOUVEAUTÉS  
Assortiment considérable et variété dans tous les départements à des prix très modérés  
SAINT-BARTHÉLEMY, P. Q.

UNE  
**IDÉE**  
pour l'hospitalité des fêtes



**La dinde sera exquise le lendemain!**

Des 'hamburgers' à la dinde—une façon parfaite de servir des restes. Grillés ou sautés, des 'hamburgers' à la dinde, placés sur une tranche de gelée aux atacas au milieu de petits pains ronds! Faites-les comme si vous faisiez un pain de viande—avec de l'oeuf battu, de la chapelure, de l'assaisonnement. Puis faites-en des petits pâtés. Savez-vous combien le piquant du Coke rehausse le goût d'un 'hamburger'? Eh bien, attendez d'avoir essayé ce goût délicieux avec de la dinde!



**Pour des Fêtes étincelantes... Apportez le Coke chez vous!**



6 Bouteilles  
**36¢**  
plus taxes



**D. Lafontaine & Fils Enrg.**

Tél. 8-4533 - 39 Notre-Dame - Louiseville, P.Q.

Embouteilleur de Coca-Cola autorisé sous contrat avec Coca-Cola U.S.A.

# Florent Lessard

Franchise exclusive des produits  
IMPERIAL  
LOUISEVILLE

Téléphones:  
8-2833  
ou 8-2850



QUI S'Y  
CONNAIT  
EXIGE  
IMPERIAL

Du lundi au vendredi, de midi à midi  
et dix, écoutez sur les ondes de CHLN  
le programme "Esso Imperial".

Un ministère méritoire :

## AUMÔNIER D'HÔPITAL

Un personnage que le médecin côtoie à toute heure du jour et de la nuit, c'est l'aumônier d'hôpital. Quand l'ambulance encore stridente s'engouffre à la clinique d'urgence, l'accidenté aperçoit, après les agents de police qui l'ont recueilli, les visages des infirmières et du médecin qui accompagnent sa civière vers la salle d'examen. Tous ces regards qui l'accompagnent semblent soupeser sa capacité de résistance devant les chocs reçus. Inquiet du sort qui l'attend, le patient accroche son espoir à ce personnage penché sur lui : l'aumônier. A cette oreille bienveillante, il peut tout confier. Le geste de la main qui aboutit calmement les angoisses. Le présent s'éclaircit et la paix de l'âme revient.

Le lendemain, il reverra à son chevet le prêtre qu'il découvre terriblement nécessaire à son existence. Pour soutenir sa patience et son courage, l'aumônier viendra porter jusqu'à sa bouche l'hostie de la communion. Ainsi reconforté, il entrevoit sur le plan providentiel les lenteurs possibles de sa convalescence.

Ainsi, les quatre cents patients alités au nouvel Hôpital général de Montréal forment la préoccupation unique du P. Arthur Gareau. Le matin, il doit se lever très tôt avant de monter à l'hôpital de la Côte-des-Neiges. De six heures à neuf heures, il distribue la communion à ceux qui en ont manifesté le désir. Vient ensuite la visite des nouveaux patients ; d'abord les opérés puis les convalescents. Au cours de la conversation, le malade interroge le prêtre sur ses problèmes familiaux, son travail. Quand le médecin signifie le congé, la joie remplit le cœur du malade. La vie redevient douce et l'âme plus généreuse.

Le samedi, à la petite chapelle, l'aumônier entend les confessions et le dimanche il dit deux messes : la première pour le personnel de

l'institution et la seconde pour les malades. Aucun malade catholique ne passe à la salle de chirurgie sans voir le prêtre au préalable. C'est ce qui fait de l'aumônier un homme sans cesse dérangé. Dans un corridor, il entendra son nom résonner au micro : durant la nuit, un appel téléphonique le sortira du lit. Puisque la maladie frappe à l'improviste, l'aumônier ne peut refuser sa présence, car il entend plus que tout autre la parole du Seigneur : "J'étais malade, et vous m'avez visité."

Le murmure angoissé du malade agonisant le touche sans le troubler. Proche de la misère humaine, il exprime les paroles que tout vivant éprouvé voudrait redire à ceux qui partent. Les signes de l'extrême-onction sur les sens du moribond fait songer aux plaies douloureuses du Christ, que tout chrétien veut ensevelir dans son cœur pour l'attente de la résurrection.

Depuis de nombreuses années, le collège Sainte-Marie fournit un aumônier à l'Hôpital général de Montréal. La proximité des édifices sur la rue Dorchester facilitait le ministère. Maintenant le nouvel hôpital, érigé au flanc de la montagne englobe la succursale Western. Comme à l'hôpital Royal-Victoria, la direction observe une neutralité bienveillante en face de toutes les religions.

Bien des médecins se souviennent avec plaisir des aumôniers passés. Comment ne pas louer le travail persévérant et obscur du P. Léon Sigouin. Affable envers toutes les nationalités, il se montrait secourable à tous. Retiré à la Villa Manrèse, sa consolation est encore d'accourir au devant des immigrants ou de visiter les malades dans les hôpitaux. Le P. Arthur Gareau continue aujourd'hui son œuvre au vaste et moderne édifice de la montagne.

Pour alimenter la prière des alités, le Père a publié un petit recueil de Prières pour les malades ;

le fascicule atteint maintenant 3.000 exemplaires dont 3.000 en langue anglaise. L'aumônier d'hôpital emploie ordinairement ses loisirs à l'étude des langues étrangères. Tellement de nationalités se rencontrent dans les milieux hospitaliers que le prêtre ne peut manquer l'occasion de les approcher avec une parole adaptée et éveillée de fraternité humaine. Le P. Sigouin fut admirable dans ce genre d'apostolat.

Nous signalons avec respect le travail obscur et ponctuel du P. Joseph Béliveau à l'hôpital Royal-Victoria. Depuis quatorze ans, il parcourt le même trajet et les mêmes pavillons. Ne réclamant rien pour lui-même, il est toujours présent et sait donner à ceux qu'il rencontre une parole de consolation et d'encouragement.

A Québec, nous signalerons le nom du P. Armand Côté qui s'occupe du ministère des malades à l'hôpital Saint-Luc.

A Sudbury, le P. Arthur Bérubé déploie son zèle d'ancien missionnaire de l'Orient.

A Saint-Boniface, le P. Georges Ramackers est chargé du même apostolat au grand hôpital de l'endroit.

Durant les vacances, bien des Jésuites font office d'aumônier. Par exemple, le P. Lanteigne du collège Jean-de-Brébeuf visite régulièrement depuis une dizaine d'années les malades de l'hôpital Saint-Mary's.

Il faut ajouter aussi à cette liste les curés et vicaires de nos paroisses de l'Immaculée-Conception à Montréal, de Sainte-Anne à Sudbury et de Caughnawaga.

### NETTOYAGE A SEC

Un gars racontait à un de ses amis :  
— Tu sais, depuis que j'ai été malade, c'est pas drôle ! Je suis obligé de me surveiller continuellement, sur les ordres du médecin. Il m'a fait promettre, au risque de redevenir malade, de me tenir loin de tous les endroits humides !  
— Mais, qu'est-ce qu'il y a de si compliqué, là-dedans ?  
— Tu peux pas t'imaginer comme on peut se sentir fou d'être assis dans un bain vide, en train de se nettoyer avec la balayuse électrique . . .

## ICI CJSO SOREL

A la demande générale . . .

Devant le succès retentissant qu'ont connu auprès de son auditoire ses émissions spéciales de Noël, CJSO a décidé de diffuser à nouveau ce programme les 31 décembre et 1er janvier prochains. En inscrivant à son horaire du Jour de l'An les versions enregistrées de ces programmes spéciaux, votre poste régional se rend à la demande d'un grand nombre de personnes qui, n'ayant pu écouter comme elles l'auraient voulu cette semaine toutes ces émissions, pourront de cette façon se reprendre lundi et mardi prochain. Qu'ils nous soit permis d'attirer ici votre attention sur celles, parmi toutes ces réalisations qui ont semblé susciter à Noël le plus d'intérêt . . .

La grande émission des embouteilleurs et distributeurs Seven-up et Pepsi-Cola pour Sorel et la région, un programme d'une heure mettant en vedette le soprano Ghislaine Beaudet, le ténor Bernard Poliquin, le baryton Raymond Farley, la basse Etienne Laplante, le violoniste Gaston Carpentier, l'organiste Georges Codling et la Société-Chorale Frans Liessens.

Le Concert de la Chorale du Couvent St-Pierre de Sorel, une présentation du magasin à rayons A.L. Simard de la rue du Roi mise en ondes par Lorenzo Brouillard.

L'adaptation du célèbre conte d'Alphonse Daudet "Les trois Messes Basses" réalisées par Serge Bélaï et Claude Rochon grâce à la collaboration de Raymond Leclerc, embouteilleur et distributeur Kik Gurd's Buzz et Orange Crush pour Sorel et la région.

Le récital Fernand Robin réalisé par Roger Lachance et Jean Néron et diffusé avec les hommages du représentant de la Brasserie Dow pour la région de Sorel : Georges-Omer Bibeau.

Le programme du duo Carpentier avec Eliane Champagne-Carpentier à l'orgue et Gaston Carpentier au violon, une réalisation Joseph Péloquin présentée par la Pharmacie Laurier R. Ménard de Tracy.

Tous ces programmes d'envergure et plusieurs autres pourront de nouveau être entendus sur les ondes de votre poste régional les lundi 31 décembre et mardi 1er janvier prochains. D'ici là, à tous nos auditeurs ainsi qu'à tous les lecteurs de ce journal, au nom de la direction et du personnel de CJSO, nous souhaitons une bonne et heureuse année '57.

### AVIS IMPORTANT

Tout communiqué, de quelque nature qu'il soit, doit nous parvenir au plus tard, le lundi après-midi de chaque semaine, faute de quoi, il sera publié dans une édition subséquente.

LA DIRECTION

Madeleine Caron parle de :

## L'air du temps ?

CONNaissez-vous l'air folichon qui finit comme ceci :

"Tu m'as l'air d'avoir deux airs . . . et j'aime pas ton autre air!"

Nous avons tous deux airs, l'un des deux pas très aimable ni joli. Si seulement nous apprenions à le camoufler un peu et à s'efforcer de le laisser voir le moins possible. C'est qu'il ne s'agit pas toujours de mauvaise humeur ou de tristesse; c'est plutôt le fait de la négligence et du manque de réflexion, de prévision si on peut parler ainsi.

Autrefois on parlait de robe de semaine et de robe de dimanche. Cette distinction s'applique beaucoup moins de nos jours parce que sept jours par semaine les femmes s'efforcent d'être bien mises. Mais bien peu d'entre elles pensent à être bien mises toutes les heures de la journée et selon les tâches qu'elles ont à accomplir.

Sans doute connaissez-vous de ces femmes qui travaillent au dehors et qui sont mises comme des princesses — ou des étoiles de cinéma — pour aller au bureau. Mais une fois revenues à la maison, elles remplacent tout ce qu'elles ont par ces vieilles nippes ni propres. Elles passent leurs heures de loisirs dans de vieilles nippes défraîchies! Pendant le temps qui leur appartient en propre, elles s'habillent comme desendrillons qui n'ont pas de marraine. Est-il surprenant qu'elles ne se trouvent pas très heureuses ?

Par contre les maîtresses de maison et les ménagères sont portées à débraillé pendant leurs heures de travail. Et puis elles envient leurs soeurs qui travaillent bien habillées!

Savez-vous pourquoi tout cela ? Ni les unes ni les autres n'ont pensé à toutes les heures de leur vie en préparant les vêtements, la garde-robe de la saison. Pour être bien mise, une femme doit penser à tout ce qu'elle fait et se procurer ou coudre elle-même des robes pour toutes les heures. Et après les robes, penser à l'ensemble de la toilette autant pour travailler que pour sortir ou flâner en regardant la télévision. Evidemment c'est plus facile de coudre une petite robe de maison qu'un tailleur pour le bureau mais avec une machine électrique et quelques leçons on y arrive très bien quand on a un peu de talent et beaucoup de bonne volonté.

Surtout cette année, quand la note est à l'élégance, une femme voudra être soignée partout et toujours! C'est important pour les autres, c'est surtout important pour elle-même. On vit avec les autres, oui! Mais on vit surtout avec soi-même et il faut pouvoir s'endurer et se regarder sans dégoût.

Comme aide-mémoire à la tenue impeccable il n'est rien comme un grand miroir bien éclairé devant lequel on passe et repasse parce qu'il a été placé justement là où il captera l'image de la maîtresse de maison le plus souvent possible. Mais il faut à ce miroir, et la lumière du jour, et une bonne ampoule électrique qu'on allume dès que le jour baisse. Un bon miroir agrandit et éclaire une pièce; n'est-ce pas une heureuse idée à tous points de vue! Vive les femmes belles et toujours élégantes!

TOUS DROITS RÉSERVÉS

## SECTION DES PETITES ANNONCES

Il y a quelque chose pour vous dans les annonces classées

### À VENDRE

Cent paires de patins assortis pour dames, hommes et enfants à 20% de réduction. J.-L. LAFRENIÈRE, Tél. : 31, MASKINONGÉ.

### À VENDRE

Poêle Inglis combiné à l'huile et à l'électricité, modèle 1955, pour seulement \$319.50. Un séchoir électrique Inglis Imperial, modèle 1955 pour \$259.50. J.-L. LAFRENIÈRE, Tél. : 31, MASKINONGÉ.

### PATINS À VENDRE

Une paire de patins de fantaisie Carnaval, pointure 7, pour filles, pratiquement neuf. S'adresser par téléphone à : 8-2428 LOUISEVILLE.

### À VENDRE

Trois voitures de laitier (d'hiver) pouvant être utilisées pour voitures chauffées, pratiquement neuves. S'adresser à : LA LAITERIE DE LOUISEVILLE, rue Notre-Dame, LOUISEVILLE, Tél. : 8-2984.

### À VENDRE

125 poulettes actuellement en ponte, à vendre à bon prix. S'adresser à : ALPHONSE CHARETTE, Tél. : 8-2051, STE-URSULE.

### MACHINES À COUDRE

A vendre : machines à coudre neuves et d'occasion de différentes marques, Domestic et Zig Zag. Aussi moteurs à prix spécial. transformation de votre vieille machine à coudre en une portative électrique, échange, réparation. S'adresser à : J.-R. TRUDEL, 37, Saint-Jacques, Tél. : 8-4364 LOUISEVILLE. (Même local que le salon de barbier).

### CHAPONS À VENDRE

Pour vos réceptions des fêtes, réservez vos chapons dès maintenant. Livraison à domicile pour la date désirée. S'adresser à WILFRID LEBEAU, Tél. : 901 s 31, MASKINONGÉ, P. Q.

### À VENDRE

Un poêle Bélanger très DeLuxe, à vendre avec paiements faciles. Mobilier de salle à dîner (8 morceaux) et autres articles de ménage. S'adresser par téléphone à : 156, MASKINONGÉ.

### ON DEMANDE

Servante demandée pour ouvrage général dans maison privée. Bon salaire. S'adresser à VICTOR MILOT, 71B, St-Laurent, Téléphone : 8-4691, LOUISEVILLE, P. Q. 106, St-Laurent — Louiseville

### COURS D'ANGLAIS

Conversation anglaise pour élèves de 8e année et plus; aussi cours de sténographie et dactylographie en trois mois pour élèves de 10e année et plus. Pour plus amples détails, s'adresser à : J.-R. BÉLAND, 10A, Saint-Laurent, (en face de l'église), Tél. : 8-4470 LOUISEVILLE (Entre midi et 1 h. et 5 h. et 6 h. tous les jours).

### TOUT POUR LE BUREAU MACHINES À ÉCRIRE ET À CALCULER

Achat, vente, location, échange, machines neuves et reconditionnées. Meubles de bureau, filières, coffres-forts. Réparations à domicile. HENRI LUCAS, 370, Mansseau, Tél. : 7114, JOLIETTE, P. Q.

### MACHINES À COUDRE

Vous trouverez toujours à notre magasin un très beau choix dans les machines à coudre, marques réputées telles que "WHITE" et "NECCHI". Venez les voir avant de faire l'achat de la vôtre. LOUIS JOURDAIN

Meubles, Tapis, Prêlant, Appareils électriques  
Tél. : 8-2713

## Nouveaux tarifs chez nos dentistes

La population du coeur du Québec devra s'attendre désormais à payer davantage pour les soins dentaires dont elle aura besoin.

En effet pour se conformer à la demande des autres Sociétés Rurales de la Province, la Société Dentaire des Trois-Rivières, société qui groupe les villes de Trois-Rivières, Cap-de-la-Madeline, Shawinigan, Grand'Mère, Nicolet, La Tuque, Louiseville et les environs, a décidé à l'unanimité d'adopter les prix minimum déjà en vigueur dans les autres régions de la Province.

Les tarifs dentaires en général seront donc augmentés dans toute notre région comme partout ailleurs dans la province. Ainsi le prix des extractions dentaires sera haussé de deux à trois dollars pour la première dent. Chaque extraction subséquente coûtera deux dollars. Il n'y aura aucune déduction du prix des extractions sur les dentiers. Cette pratique ridicule, maintenue dans certains bureaux, diminuait la qualité des services dentaires, en obligeant bien souvent le dentiste qui s'y soumettait à oublier les racines de dents, à négliger les débris d'alviolet à ignorer les points de suture, à économiser

sur la qualité des anesthésiques, en fin de compte à rendre de mauvais service à la population.

Un tarif minimum de deux dollars sera chargé pour un examen. Le dentiste, comme tout autre professionnel, n'a rien à vendre à un patient. Ce qu'il peut offrir à la population, ce sont des services basés sur des connaissances approfondies. C'est à lui de décider, souvent en co-opération avec le médecin, s'il est opportun d'intervenir, s'il vaut mieux préparer un patient et éviter ainsi des complications post-opératoires qui peuvent souvent mettre en danger la santé et la vie même du patient.

Il est donc évident qu'il ne peut remplir ces conditions que s'il examine attentivement un patient. De plus il faut souligner qu'il est absolument ridicule de téléphoner pour s'informer des prix.

Si le dentiste est consciencieux et compétent, il lui est impossible de poser un diagnostic sans avoir au préalable examiné le patient.

Quant au prix, il y a toujours, comme chez les autres professions, un tarif minimum, reconnu et accepté par tous les dentistes. Il est en effet prouvé que le dentiste qui

travaille à prix dérisoire, se moque ou ignore le côté médical et scientifique de sa profession, néglige la qualité de son ouvrage, ignore la conservation des dents et rend de mauvais services à la population.

Il ne faut jamais oublier que le dentiste a un serment d'office qui l'oblige à rendre des services compétents et selon les règles de l'art. Tout patient, qui se croit lésé, peut se plaindre par écrit, soit à la Société locale ou au Collège des Dentistes de la province et un comité de discipline examine sérieusement les plaintes. Reconnu coupable un dentiste s'expose à la suspension ou même à la perte de son droit de Pratique.

Des prix minimums ont également été établis pour la Prothèse (dentiers), la dentisterie opératoire, (plombages) et la chirurgie.

Un dentiste compétent et honnête, n'a pas le droit sous prétexte d'un prix peu élevé, de fabriquer des appareils de Prothèse qui ne sont pas construits selon les règles de l'art, et qui ne répondent pas au minimum scientifique exigé par la Profession.

Mais les charlatans et les dentistes peu scrupuleux qui opèrent des officines à dentiers, n'hésitent pas, règle générale, à employer des matériaux bon marché et les techniques douteuses pour fabriquer en série des appareils nuisibles à la

santé. Une pièce défectueuse, peut même être la cause d'un cancer oral.

Ces augmentations étaient devenues nécessaires dans toute la province, à cause du coût toujours croissant des frais d'administration. Savez-vous ce que coûte l'administration d'un bureau de dentiste ?

A — La durée du cours universitaire est passé de quatre à cinq ans.

B — Un bureau moderne et bien équipé coûte de huit à vingt mille dollars.

C — Le Bureau des statistiques rapporte une augmentation de 26.3% pour les frais d'administration.

A quoi attribuer cette hausse ?

Au prix des instruments et de l'équipement dentaire, manufacturé en majorité aux États-Unis, prix qui a presque doublé. Aux prix plus élevés des fournisseurs et des matériaux Dentaires, des loyers, du téléphone, de l'électricité et des produits pharmaceutiques, etc.

Enfin, à la nécessité impérieuse, pour le Dentiste, dans l'intérêt de sa clientèle, de suivre chaque année, au moins un ou deux Congrès Scientifiques, qui lui permettent d'apprendre les dernières théories et techniques. La nécessité pour ceux qui veulent approfondir leurs connaissances et qui veulent maîtriser les cas difficiles de suivre des cours Post-Graduates.

Il fallait donc se résoudre à une augmentation légitime de certains tarifs, augmentation qui aurait dû d'ailleurs s'effectuer en 1951. Et malgré cette hausse, croyez-le ou non, c'est encore la Population du Québec, qui paie les tarifs les moins élevés pour ses soins Dentaires comparativement à toutes les autres Province du Canada.

## Radioactivité et croissance des racines

Jusqu'ici, selon l'Actualité Agricole C-I-L, les études sur les racines furent très restreintes parce qu'on ne peut assister au développement du système racinaire dans le sol même.

Le phosphore radioactif est le principal isotope utilisé pour ces études des racines. Entre autres problèmes à l'étude, signalons le rythme, la distance et la direction du développement racinaire ; l'établissement de la zone où s'alimentent le plus les racines ; les différences selon les variétés ; la résistance à la sécheresse et l'influence de la profondeur des labours et de la rotation.

Mais le recours à ces éléments radioactifs étiquetés peut aider à résoudre bien d'autres problèmes : taux de croissance des nouvelles racines et mort des vieilles racines chez les plantes vivaces et les bisannuelles ; activité racinaire aux diverses saisons de l'année, facteur qui indique à quelle période fertiliser ; et effets des insectes maladies sur les racines des plantes.

## Le billet de fin d'Année

### ÇA DÉPEND DE TOI...

Une année nouvelle...  
— Une année comme les autres, avec sa cargaison de beautés et de laideurs : ça dépend de moi.

— Sûrement. Ça dépend d'abord de tes yeux. Il faut savoir regarder les beautés : au moins un peu de ciel, le soir, entre les bâtisses, avec quelques étoiles ; ces étoiles encore plus belles que sont les yeux d'enfants dans le tramway ; ta mère ou ton épouse affairée au ménage toute la journée ; ton enfant qui s'endort ou ta soeur en amour ; tous ces hommes qui triment dur pour garnir la table ; toutes ces âmes silencieuses et fidèles à l'amour de leur Dieu ; voilà toutes autant de beautés trop souvent inaperçues.

— Si je passe mon temps à regarder, l'année ne sera guère prospère.

— Et c'est pourquoi tu dois "passer à l'action" : ici plus que jamais, ça dépend de toi que l'année soit bonne. Fais le bilan de 1956 : à quoi l'ont servi toutes ces lâchetés, ces egoïsmes ? N'as-tu pas ressenti plus de bonheur de tes victoires sur toi-même, de ton devoir accompli, du bonheur donné aux autres ? L'année sera vraiment nouvelle si tu y entres avec un coeur nouveau.

— Elle nous réserve tout de même bien des surprises, bien des événements dont nous ne sommes pas responsables. Les journaux rapporteront des accidents : un avion tombe sur une montagne, une auto tombe dans un ravin, un stock tombe de moitié, un gouvernement tombe, un joueur tombe...

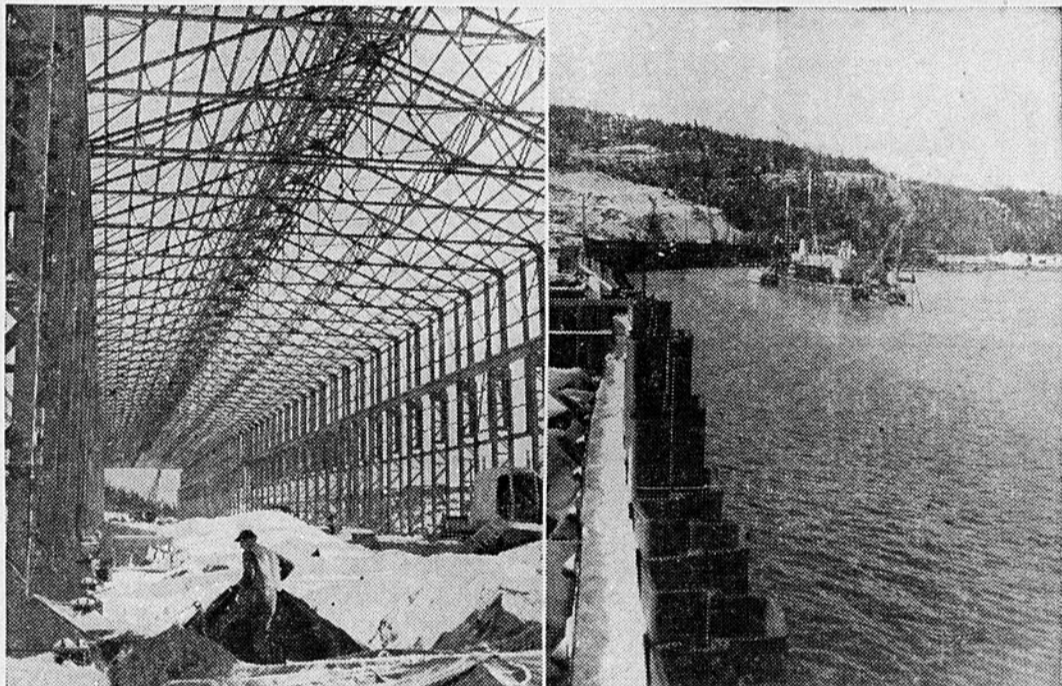
— Et bien des âmes tombent sans qu'on en parle...

— Il y aura des deuils, des défilés au cimetière autour d'un cercueil... ou bien dedans... Quel brouillard que l'avenir !

— Un brouillard qui, de toute façon, débouche sur l'éternité. La main de Dieu nous conduit dans le brouillard. Tenons toujours cette main surtout quand les cailloux encombrant la route et que le brouillard s'épaissit. Nous serons parfois tentés de lâcher cette main divine pour chercher le bonheur à notre guise : ce serait alors des chutes douloureuses avec une âme toute saignante.

L'année nouvelle s'ouvre devant nous comme une forêt mystérieuse : regardons les beautés, accomplissons-en ; surtout, serrons bien fort la main de Dieu et nous déboucherons sur le bonheur.

Claude PARADIS



Bien que son essor demeure entravé par le manque d'un chemin de fer, d'une grande route moderne, d'un vaste aéroport et d'un service de brise-glace, le comté de Saguenay aurait, selon les prévisions, une production de six cents millions de dollars en 1958. On s'attend à la mise en marche de l'aluminerie de la Canadian British Aluminium, en haut, à gauche, avant la fin de 1957. Cependant, son qual de \$4,000,000, en haut, à droite, sera fermé à la navigation pendant quatre mois de l'année à moins qu'on n'établisse un service de brise-glace. L'énergie né-

cessaire au fonctionnement de l'aluminerie à ses débuts sera fournie par la Manicouagan Power Company. La photo du bas donne une idée des travaux d'excavation que cette compagnie exécute en vue de pratiquer un autre canal de fuite pour le barrage McCormick. A l'heure actuelle, l'électricité provenant de cette centrale hydro-électrique de la Côte Nord est transmise à la rive sud du St-Laurent et à Gaspé au moyen d'un câble sous-marin de 28 milles. Il en sera ainsi jusqu'à la mise en oeuvre de la nouvelle centrale sur la rivière Bersimis.

## Souhails de la Garde Paroissiale

La Garde Paroissiale de Louiseville a la joie et le bonheur de souhaiter à tous :

Bonne, Heureuse et Sainte Année !

Ses membres profitent de l'occasion pour remercier tous ceux qui ont contribué de près ou de loin, au succès de cette belle cause.

P.-A. Gravel  
président.



# Le Sport Régional dans les 8 jours

## GAGNANTS DU TURKEY BONSPIEL



Jeudi dernier, avait lieu au club de l'Associated Textile la grande finale de la compétition annuelle dite "Turkey Bonspiel". M. Rosaire Vachon a conduit son équipe à la victoire. On voit ici les champions, de gauche à droite : Geo. Coldwell, Léo Beau-

champ, Rosaire Vachon, skip et Armand J. Veillet qui ont disposé de Jean-Paul Baril, Jacques Bareil, Robert Lemire et Emile Mineau au compte de 7—5 pour s'assurer de la victoire.

(Photo : L'Écho par Claude Gagné)



Claude Gagné

UNE S'EN VA, UNE AUTRE VIENDRA . . .

Une autre année qui s'en va, une autre s'en vient, mais que nous réserve-t-elle dans le domaine sportif ? L'année qui s'écoule aura probablement été témoin des dernières activités de la Ligue Rurale Albert Gaucher. Toutefois, 1957 pourra être témoin de la "tardive" assemblée d'automne de ce circuit à l'agonie.

Le principal souhait que nous formulons à l'aurore de l'an nouveau est le suivant : "Que tous les clubs qui faisaient partie de la Rurale l'an dernier, reviennent en 1957. Que chaque équipe sacrifie un peu d'ambition personnelle pour assurer la survivance de la Ligue; que les forts aident un peu les faibles afin de les empêcher de traîner la patte et de leur permettre de suivre de près les meneurs de la Ligue au lieu de s'en servir comme tremplins.

Quand bien même il n'y aurait que quatre équipes en lice l'an prochain, la Ligue Rurale se devrait d'opérer afin d'empêcher son rouage d'être endommagé par la rouille de l'inactivité. Ces quelques équipes qui se sacrifieraient pourraient être surnommées LES EQUIPES DE LA SURVIVANCE et leurs noms pourraient s'inscrire en lettre d'or dans l'histoire épique de ce circuit, jadis reconnu comme le plus grand circuit amateur au monde.

M. Martel ou les autres membres du Bureau de Direction devraient se faire un impérieux devoir de convoquer le plus tôt possible une assemblée afin de permettre au président actuel de remettre officiellement sa démission et aussi de permettre à ceux qui veulent du baseball rural en '57 de jeter les bases et d'ébaucher les projets pour une saison fructueuse. Le nouveau Bureau de Direction qui sera élu (si une assemblée à lieu) n'aura pas la tâche facile. La besogne à abattre ne sera pas une sinécure. TOUS sans exception devront mettre l'épaulé à la roue et seconder sans relâche ceux qui dirigeront les destinées de la ligue. Le moindre relâchement pourrait occasionner l'effondrement d'une oeuvre réalisée au prix de maints sacrifices.

Au cours de l'année, il nous est sûrement arrivé de blesser quelqu'un par nos écrits. Apres de ceux-là, nous nous excusons. Le rôle du journaliste ne consiste pas seulement à "encenser", mais à critiquer . . . constructivement.

En certains milieux, on ne se contente jamais des pleines pages de publicité gratuite donnée par les journalistes dans les comptes rendus des événements sportifs. Autant et aussi longtemps que ces rapports et ces comptes rendus ne contiennent que des éloges et des félicitations, tout va pour le mieux dans le meilleur des mondes. Le journaliste ne reçoit même pas de remerciements. Mais qu'il ait l'audace, après avoir cherché la vérité, de formuler une critique, on se plaint de son étroitesse d'esprit. Pourtant, le journaliste n'a pas pour métier de distribuer seulement de l'encens. Son premier devoir est de renseigner ses lecteurs qui ont droit à son opinion franche.

En plus de se devoir à ses lecteurs, un minimum d'amour-propre. A la suite d'une partie où le club local a fait piètre figure, que vont penser de lui ses lecteurs s'il tente de minimiser la portée du revers en prétendant que le favori a joué de malchance ou qu'il n'a pas eu justice de la part des officiels ? . . . Le sport, bien entendu, doit enseigner à savoir accepter la défaite, dignement. Il y a parfois des échecs qui sont plus glorieux que des triomphes. Tout le monde comprend qu'un athlète ne peut toujours jouer à son meilleur. Il est, comme toutes les classes de la société, sujet aux contrariétés, aux ennuis de famille, aux maux de tête, à la maladie, à la mauvaise humeur, autant de facteurs qui empêchent n'importe quel homme de se comporter comme aux heures de grande joie et sérénité . . . Le vrai sportif sait que même son favori doit subir des défaites . . . A travers les revers, il y a des leçons à dégager. Car le sport est aussi une école de vie. . . L'homme d'affaires, le professionnel, l'industriel connaissent des hauts et des bas. Ainsi le veut la vie. Et c'est pour cela que le sport est profitable aux jeunes, parce qu'il leur apprend d'une façon agréable, dans leurs jeux, les grandes leçons de la vie : santé et maladie ; succès insuccès ; triomphes et banqueroutes.

Les sports, surtout professionnels, ne peuvent échapper au jugement du public qui, s'il aime se laisser guider par la presse, n'est pas dupe toutefois, des écarts de vérité qui peuvent s'y glisser. Quand une partie de hockey est mal jouée, le spectateur le sait aussi bien que le rédacteur sportif; quand un boxeur, pourtant favori, se fait battre à plates coutures, le partisan qui a payé \$20 pour son siège, ne s'attend pas à lire le lendemain un jugement autre que celui qu'il s'est fait . . . Pour toutes les saisons, les sportifs et tous les promoteurs qui font de la chair de poule à lire des critiques, ne devraient jamais blâmer les écrivains du sport, un chroniqueur n'en doit pas moins se soumettre à la première règle de cette profession ; avoir le culte de la vérité pour se faire respecter de ses lecteurs.

ICI ET LA

Si vous voulez faire rire Fernand Globensky, demandez-lui de vous faire une phrase avec le mot chauve-souris. Dernièrement, deux de ses amis dont il ignore l'identité ont tué ce mammifère lors d'un

(suite à la page 15)

### LE RENDEZ-VOUS SPORTIF

MOLSON'S  
- AVEC -  
Maurice Béland

Cette chronique est une gracieuseté de M. Fernand Roy, agent-distributeur des produits Molson.



L'An 1956 sera dans quelques heures chose du passé. "Tempus fugit . . .", comme dirait l'autre, et c'est une grande vérité de La Palice et de la Police.

L'on naît en pleurant et l'on quitte ce pauvre monde de la même façon.

Que voulez-vous ? C'est la loi de la moyenne . . .

Mais, trêve de soucis et d'humour et faisons un retour sur le bilan sportif des douze derniers mois, juste à vol d'oiseau.

Avril voyait les "Canadiens" de Montréal décrocher la coupe Stanley avec le rusé Toe Blake comme instructeur de marque. Au cours du même mois, les ligues majeures et mineures de baseball se mettaient en branle.

Les Yankees étaient favoris (ils l'ont prouvé), dans l'Américaine, avec des super-étoiles telles que Mickey Mantle, Yogi Berra, Whitey Ford et autres.

La Nationale mettait au premier plan les Dodgers qui eux aussi ont remporté la palme, mais de peine et de misère, les Red Legs de Cincinnati et les Braves de Milwaukee, ces derniers tout particulièrement, ne se retirant forcément que le dernier jour de la cédule régulière.

Les Royaux de Montréal ont déçu de "royale" façon, cette année. Malgré le travail inlassable, gigantesque d'un René Lemyre, ce connaisseur du baseball, "royalement" découragé par son patron Buddy Bavasi, du Brooklyn n'a pu rien faire qui vaille, car le réel "Mobile" de Fresco Thompson était son autre "apôtre", Saint-Paul, de l'Association Américaine.

Malgré tout, Clyde Parris s'empara de la première place chez les frappeurs de l'Internationale. Il reviendra avec le club montréalais, dit-on.

Pour 1956, Louiseville s'est couvert de gloire en remportant pour la deuxième année d'affilée la coupe Albert Gaucher, emblème de la suprématie au baseball dans le circuit populairement appelé : Ligue Rurale.

Saint-Alexis, Saint-Paulin, Saint-Léon, Sainte-Ursule et Maskinongé sont "disparus" temporairement, espérons-le, des cadres de la Rurale. L'instructeur des champions, Chick Bowden nous quitte définitivement pour gérer le Maisonneuve, de la Ligue Royale Junior de Montréal, présidée par Gérard Thibault, député de Montréal-Mercier, à l'Assemblée Législative de Québec.

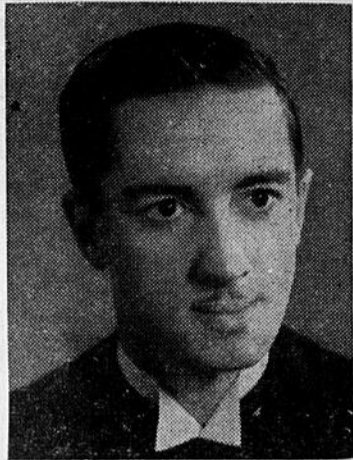
Yogi Berra des Yankees, à établi un record en atteignant le plus haut nombre de circuits frappés par un receveur au cours de sa carrière (237).

Le monde de la boxe a vu un nouveau monarque chez les poids-lourds qui répond au nom de Floyd Patterson.

A Montréal, la boxe ne semble avoir aucun intérêt pour les amateurs de ce sport. Aucun promoteur ne veut prendre de chances et ils ont raison. Seul, Pat Supple porte encore fièrement le nom de Concordia dans les arènes américaines. La coupe Grey, depuis trois ou quatre ans, semble être la possession exclusive de l'Ouest canadien et surtout des Eskimos d'Edmonton qui

(suite à la page 15)





\*\*\*  
**Méli-Mélo**  
\*\*\*

par Paul Guillemette

L'année 1956 agonise tranquillement et ses jours sont comptés. Oui chers lecteurs, la cinquante-deuxième semaine de l'année marque la disparition d'une autre époque de notre vie. Demain, les citoyens se rencontreront pour s'échanger des poignées de mains et se formuler des vœux plus ou moins sincères. Il est beau d'ouvrir la bouche et dire : "Je te souhaite une bonne et heureuse année", mais combien de personnes pensent sérieusement ce qu'elles disent en prononçant tels mots. Arrêtons-nous un instant pour comprendre la portée de cette phrase. Une bonne année à tous les points de vue, ce qui signifie une année prospère dans le commerce, dans les affaires, en amour, à l'étude, à l'ouvrage etc. etc. Si l'année est bonne, elle sera nécessairement heureuse. Ainsi la santé de l'âme et du corps sera florissante. La santé est le plus beau souhait que nous pouvons formuler. Pour que 1957 soit une année heureuse, il faudrait que chaque individu se mêle de ses affaires et contribue à faire du bien à ses semblables. Il n'y a rien de plus détestable qu'une personne qui tente par tous les moyens à faire du tort aux autres, à nuire à leur réputation et aux diverses organisations sportives. Ces serpents humains créent une atmosphère de dédain et de dégoût auprès de leurs capains et ne se scandalisent pas de parler en mal du prêtre. Que 1957 fasse humecter les torchons pour laver les bouches sales de ces crétins. La vie paroissiale ne s'en portera que mieux...

Dans le domaine sportif, il est à espérer que 1957 soit une année propice à l'épanouissement des sports qui ont tendance à déperir.

Pour 1957 :

- Que les sports soient vivants ;
- Que les sportifs soient emballés ;
- Que les spectateurs soient enthousiastes et nombreux ;
- Que l'Aréna soit réalisé ;
- Que le hockey connaisse un réveil prometteur ;
- Que les organisateurs soient courageux et persévérants ;
- Que les malades guérissent ;
- Que les vieillards demeurent de nombreuses années avec nous ;
- Que le travail ne manque pas ;
- Que les salaires augmentent considérablement ;
- Que les accidents diminuent ;
- Que les pauvres soient aidés ;
- Que les filles soient aimées ;
- Que les garçons cherchent l'amour sérieusement ;
- Que les journalistes soient intéressants ;
- Que vos rêves les plus chers se réalisent ;

A tous une Bonne et Heureuse Année.

**BONNE FETE :** 28 décembre : Gaston Lebeau, ex-receveur, ex-lanceur, ex-arrêt-court et ex-joueur du Maskinongé, le 31 décembre : Fernand Deveault, le restaurateur du coin à Louiseville; sa voix ne manque pas de piquant surtout pour celui qui assiste à une partie de hockey près de Fernand; le 2 janv. Philippe Baril de Ste-Ursule et Fernand Guillemette d'Yamachiche, frère de votre humble serviteur; le 3 janv. Réal Garceau de Louiseville, madame Gilles Rabouin de Louiseville et Gérald Lebeau ex-Maskinongé et professeur émérite à Noranda; 6 janv. Robert Lessard de St-Léon.

**LES POTINS...**

(suite de la page 14)

exercice du chœur de chant pour ensuite la clouer à la porte de la résidence privée de cet apothicaire de la "main street". L'animal resta ainsi cloué à la porte durant plus de quinze heures avant que Fernand en fasse la découverte. Il a trouvé la farce bien "plate" mais les auteurs ont trouvé cela plus rigolo.

Félicitations à Fami Rhéaume "Pluche" Bergeron, typographe à L'Écho, qui a profité de la Fête de Noël pour se fiancer à Mlle Lucille Béland de Ste-Ursule. Nous réitérons nos meilleurs vœux de bonheur à Jean-Jacques Côté, "Mon Tailleur", qui quittera le célibat samedi prochain aux Trois-Rivières, pour ensuite s'envoler vers la Floride pour sa lune de miel.

**LE RENDEZ-VOUS SPORTIF...**

(suite de la page 14)

prennent, à chaque automne, un malin plaisir à plumer nos Alouettes.

**NOS PREDICTIONS POUR 1957**

Les Bruins de Boston seront les nouveaux détenteurs de la Coupe Stanley.

Chicoutimi ira loin dans la course aux honneurs dans le hockey mineur professionnel.

Dixie Walker, le nouveau gérant des Maple Leafs de Toronto (baseball) verra son équipe parvenir aux grands honneurs et aller battre l'Association Américaine dans son propre repaire.

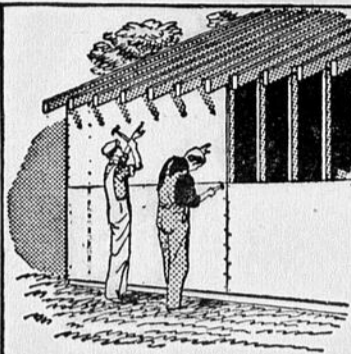
Gene Fullmer sera le nouveau champion de sa classe (moyens).

Floyd Patterson éliminera toute opposition en 1957 et pour plusieurs "calendriers" à venir.

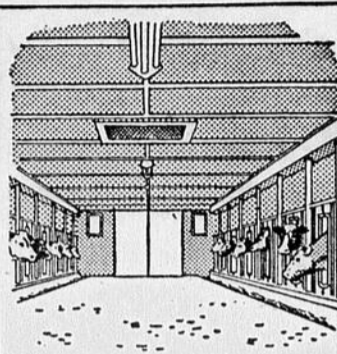
Les Yankees demeureront invincibles pour la prochaine saison dans la ligue Américaine.

Voyez tout ce qu'on peut faire avec du

**CONTRE-PLAQUÉ en sapin Douglas SYLVAPLY**



On se sert du contre-plaqué Sylvania, en sapin Douglas, pour construire — rapidement et facilement — des bâtiments de ferme plus solides et parfaitement étanches.



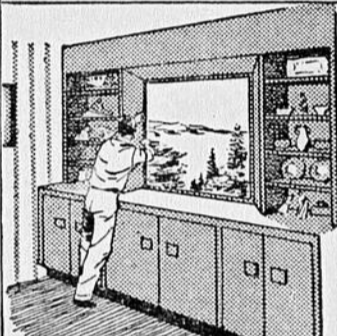
... on emploie le Sylvania comme revêtement intérieur pour les étables des fermes laitières. Le revêtement ne craque pas et ne se brise pas.



Le Sylvania est tout désigné pour la construction d'armoires de cuisine et de buffets modernes, facile à tailler, le Sylvania se prête admirablement à toutes les méthodes de finissage: peinture, vernis, etc.



On emploie le Sylvania pour construire des abris portatifs — par exemple, ce commode abri de parcours qui devient, une fois les panneaux latéraux en place, un excellentabri de ouvriers.



Grâce au Sylvania, il est très facile de construire des placards, des armoires et de moderniser la cuisine de façon à rendre plus facile et plus efficace le travail de la maîtresse de maison.



On se sert aussi de Sylvania pour construire des buffets de salles à manger — des étagères et des armoires où l'on peut ranger une foule de choses. Grâce au Sylvania, on peut ainsi faire soi-même un grand nombre d'améliorations chez-soi.

Distributeur autorisé

**Berthier Box & Lumber Limited**

P. O. Box 210

Berthierville, P. Q.

Téléphone : 6-3774

La ligue Provinciale de Baseball revivra-t-elle en 1957? Elle devrait revivre, car ce circuit attire de nombreux amateurs du jeu national américain.

Ligue Rurale 57 : Qui? Quand? Comment? Question de \$64,000 à laquelle réponse peut être apportée par les intéressés.

En définitive, si Louiseville..., je le favorise pour répéter l'exploit de 1956, car jamais deux sans trois

(se rappeler 1955). En terminant, nos souhaits les plus sincères pour une Bonne, Heureuse, Prospère et Sainte Année. Que, 1957 soit pour vous tous, chers sportifs, des heures où vos favoris, dans quelque domaine que ce soit, vous ébahissent par des exploits qui vous feront passer par toute la gamme des émotions (bien contenues).

Encore une fois, Bonne et Heureuse Année!

**TRANSMISSIONS AUTOMATIQUES**



**POUR LE SOIN DE VOTRE AUTOMOBILE**

N'HESITEZ PAS A VENIR NOUS CONSULTER

NOUS AVONS UN EXPERT MECANICIEN POUR VOUS SERVIR  
M. Gaston Michaud, mécanicien reconnu, est maintenant à notre emploi.

NOUS NOUS SPECIALISONS DANS :  
**REPARATION ET AJUSTEMENT DES TRANSMISSIONS AUTOMATIQUES DE TOUTES MARQUES**

Nous nous spécialisons dans les troubles électriques et de carburateurs sur toutes les marques d'autos.

**GARAGE PAQUETTE**

VENDEUR AUTORISE  
CHEVROLET — OLDSMOBILE

274 Boul. Ouest Tél. 8-4131 Louiseville.



**TUNE-UP**

**MISE AU POINT DE VOTRE MOTEUR**

G  
A  
R  
A  
G  
E  
P  
A  
Q  
U  
E  
T  
T  
E

G  
A  
R  
A  
G  
E  
P  
A  
Q  
U  
E  
T  
T  
E

# TÉL. 8-2876 THEATRE ROYAL LOUISEVILLE

CE SOIR — ROYAL-NITE — PLUS DE \$100.00 EN CADEAUX À GAGNER

3 jours.-Jeu. Ven. Sam, 27-28-29 déc.

UNE HORREUR INCROYABLE... LES HOMMES DEVIENNENT DES BETES FEROCES — SOUS L'ACTION D'UNE DROGUE HORRIBLE QUI REVEILLE LES MORTS !



## THE BLACK SLEEP

...THE TERROR-DRUG THAT WAKES THE DEAD!

Co-Starring  
BASIL RATHBONE · AKIM TAMIROFF · LON CHANEY · JOHN CARRADINE · BELA LUGOSI

au même programme  
TRAPPED IN A RAGING RIVER'S  
CHURNING FURY!

FLEUVE DE LA  
dernière CHANCE



STARRING  
DANA ANDREWS  
PIPER LAURIE  
CO-STARRING REX REASON · WILLIAM TALMAN  
LE 1er JANVIER  
JOUR DE L'AN...  
REPRESENTATION  
CONTINUELLE A  
PARTIR DE 1.30 HRE

Mar., Mer., Jeu., 1-2-3 janvier

AN ATOM BOMB  
OF SUPER-CHARGED EXCITEMENT!



EN FRANÇAIS

AU MEME PROGRAMME

### LA MAISON SUR LA PLAGE

AVEC JEFF CHANDLER — JOAN CRAWFORD

Admission régulière 0.50 cts

Dimanche, Lundi. 30-31 déc.

**BOLD LOVE... BRAVE DEEDS!**

—spurred by the flash of cold steel  
... the thrill of warm lips!



CORNEL WILDE  
MAUREEN O'HARA

## Les Fils des Mousquetaires

AU MEME PROGRAMME

EN COULEURS — EN FRANÇAIS

## SI L'ON MARIAIT PAPA

AVEC BING CROSBY ET JANE WYMAN

Actualités françaises à 1.20 heures

ATTENTION — 31 DECEMBRE A 11.50 HRES P. M.  
"MIDNIGHT-SHOW" UN GRAND SUCCES  
EN PRIMEUR — "UNE MERE ABANDONNEE"



RENE L. BELAND  
Propriétaire

*Le propriétaire  
et le  
personnel du  
Théâtre Royal  
souhaitent à toute la  
population du comté,  
une Bonne et  
Heureuse Année.*

LUNDI SOIR A 11.50 HRES LE 31 DECEMBRE

Grand succès : en primeur

## Une Mère abandonnée

Avec Etchita Choureau — Gaby Morlay  
Adm. 0.50 cts